



## Trabajo Fin de Grado

Título del trabajo: Contribución al estudio de las  
letras de Estopa en *X ANNIVERSARIVM*

Title and subtitle: Contribution to the study of  
Estopa's lyrics in *X ANNIVERSARIVM*

Autor/es

Lucía Barrios Montero

Director/es

Mateo Montes Fano

Grado en Filología Hispánica  
2024

## Resumen

Desde que era pequeña siempre me he interesado por la lengua, siempre ha sido mi asignatura favorita. Cuando me fui haciendo mayor, me fui dando cuenta de que eso que tanto me gustaba desde pequeña era a lo que me quería dedicar. Cuando hice la selectividad no tenía dudas: quería ser profesora de lengua. Cuando entré en la carrera y empecé a adquirir conocimientos, fui deparando en cosas en las que nunca había caído, por ejemplo, las letras de las canciones. Me pasaba, y me pasa, con todas las canciones que escucho, sin excepción, siempre me fijo en cómo juegan con la lengua. Cuando tuve que escoger el tema de mi Trabajo de Fin de Grado, al principio dudé, pero finalmente elegí aquello que más curiosidad me daba: el uso de la lengua en las canciones. Elegí Estopa porque me ha acompañado desde pequeña y me sigue acompañando ahora.

Tras elegir el corpus, dividí mi trabajo en diferentes planos del lenguaje: fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y semántico. Estos dos últimos son los que más importancia tienen, pues el objetivo del análisis es ver cómo juega, en este caso, Estopa, con la lengua para crear sus canciones.

**Palabras clave:** Análisis, canciones, Estopa, léxico, juego.

## Abstract

Since I was little I have always been interested in language, it has always been my favorite subject. As I got older, I realized that what I liked so much since I was a child was what I wanted to do. When I did the university entrance exam, I had no doubts: I wanted to be a language teacher. When I entered the career and began to acquire knowledge, I came across things that I had never fallen into before, for example, the lyrics of the songs. It happened to me, and it happens to me, with all the songs I listen to, without exception, I always notice how they play with the language. When I had to choose the topic of my Final Degree Project, at first I hesitated, but finally I chose what I was most curious about: the use of language in songs. I chose Estopa because it has been with me since I was a child and continues to accompany me now. After choosing the corpus, I divided my work into different levels of language: phonological, morphological, syntactic, lexical and semantic. The latter two are the most important, as the objective of the analysis is to see how, in this case, Estopa, plays with language to create his songs.

**Key words:** Analysis, songs, Estopa, lexicon, game

## ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| 1. Introducción                        | 4  |
| a. Justificación                       | 4  |
| b. Objetivos                           | 5  |
| c. Metodología                         | 6  |
| i. Elección del tema                   | 6  |
| ii. Selección del corpus               | 6  |
| iii. Análisis                          | 7  |
| d. Estado de la cuestión               | 7  |
| 2. Estudio lingüístico                 | 9  |
| a. Nivel fónico                        | 9  |
| i. Caída de -d-                        | 9  |
| ii. Abreviación de <i>para</i>         | 9  |
| iii. Onomatopeyas                      | 10 |
| b. Nivel morfológico                   | 10 |
| i. Sufijos y prefijos                  | 10 |
| ii. Cambio categoría                   | 11 |
| c. Nivel sintáctico                    | 12 |
| i. Vocativos                           | 12 |
| ii. Interjecciones                     | 12 |
| iii. Estructuras paralelas             | 12 |
| iv. Construcciones verbales            | 13 |
| v. Uso <i>que</i> e <i>y</i>           | 13 |
| vi. Estructura de dativo de interés    | 14 |
| vii. Hipérbaton                        | 14 |
| viii. Errores gramaticales comunes     | 15 |
| d. Nivel léxico                        | 15 |
| i. Neologismos                         | 15 |
| e. Cuestiones semánticas               | 15 |
| i. Significados nuevos                 | 15 |
| ii. Fenómenos relativos a la semántica | 36 |
| iii. Notas de pragmática               | 37 |
| 3. Conclusiones                        | 39 |
| 4. Bibliografía                        | 40 |
| 5. Anexo I, letras de las canciones    | 41 |

## **1. Introducción**

### **a. Justificación**

El tema de este Trabajo de Fin de Grado ha sido elegido por diversas cuestiones de tipo personal. Por un lado, el grupo Estopa ha estado presente durante toda mi infancia, mis padres siempre han escuchado sus discos. Siempre que escuchaba, y escucho, sus canciones, me llamaba la atención la manera en la que relacionan conceptos y juegan con las palabras. Esto hizo que me interesara analizar las letras de las canciones y, gracias a los conceptos aprendidos durante la carrera, me he atrevido a hacerlo para mi Trabajo de Fin de Grado.

Partimos de la idea de que la investigación que proyectamos en el presente trabajo puede servir en un futuro para ser aplicada en las clases de Enseñanza Secundaria Obligatoria. Para ello, tenemos la intención de realizar una transposición didáctica del contenido estudiado en este trabajo y de explicar los diferentes niveles lingüísticos y unidades de la lengua haciendo referencia a temas que interesen al alumnado.

Este trabajo se centra elaborar un análisis lingüístico de las canciones del grupo musical Estopa, pero este análisis se puede aplicar también a otros grupos o incluso a escenas de series que sean conocidas por los estudiantes. El objetivo es acercar los contenidos filológicos al alumnado y hacer una clase más dinámica y entretenida para ellos.

Estopa es un dúo español formado el 18 de octubre de 1999 por David y José Manuel Muñoz, dos hermanos nacidos en la ciudad de Cornellà de Llobregat (Baix Llobregat, Barcelona). Cuentan con un total de nueve discos publicados: *La Maqueta* (1997), *Estopa* (1999), *Destrangis* (2001), *¿La calle es tuya?* (2004), *Voces de ultratumba* (2005), *Allenrok* (2008), *Estopa 2.0* (2011), *Rumba a lo desconocido* (2015) y *Fuego* (2019). Cuentan con diecinueve galardones entre los que se encuentran varios Premios Ondas, varias nominaciones a Premios Grammy Latinos y el premio Creu de Sant Jordi (2022), galardón que ofrece la Generalitat de Catalunya por su labor cultural en esta comunidad.

A finales de los años 90 fueron diversos los grupos que nacieron para dirigirse a un público juvenil, como pueden ser El Canto del Loco, Amaral o La Oreja de Van Gogh. En estos años también surge un movimiento que se denominó *mestizaje*, básicamente

consistía en una fusión del pop, *rock*, hip hop y rumba gitana española, entre otros. En esta corriente se encuentra el grupo de los hermanos Muñoz, Estopa.

Estopa es un grupo musical que, en ocasiones, pueden escapar al interés de la crítica la cual se suele centrar en prácticas artísticas que se asocian con las clases media y alta. A pesar de contar con varios galardones y nominaciones a los Premios Grammy Latinos, como se ha mencionado anteriormente, el grupo, en la actualidad, suena pocas veces en las emisoras de radio, y si lo hacen, es porque realizan alguna colaboración con otro artista más actual y que tengan mucho éxito, como es el caso de *Rumbapop* (2022), una colaboración con el artista toledano, Pole, *Camiseta de Rockanrol* con Fito & Fitipaldis (2022), *Despertar* (2020), con Amaral, entre otras.

Ana Belén Martín Sevillano de la Universidad de Montreal, en su artículo “Son ilusiones: identidad cultural de la periferia urbana española desde Los Chichos hasta Estopa” (2020, 105), habla de Estopa como ‘un claro ejemplo de cómo prácticas musicales de gran impacto y repercusión social han quedado relegadas en la reconstrucción de la memoria cultural e histórica’. Las canciones de Estopa verbalizan la experiencia de clase obrera, por eso, tiene su origen en la zona de la periferia de las grandes ciudades, concretamente, en Cornellà de Llobregat, una zona industrial a las afueras de Barcelona. Tal y como afirma Martín Sevillano, Estopa relata aspectos conflictivos del barrio, pero en ningún caso trata actividades delictivas ni marginales, y si lo hacen, es para rendir homenaje al cine quinqui (vivencias y aventuras de delincuentes de estrato social muy bajo).

David y José Muñoz eligieron el nombre ‘Estopa’ para evocar su experiencia como obreros donde trabajaban antes de saltar al estrellato: una fábrica de coches, donde el encargado usaba la expresión jergal “dar estopa”, que significaba ‘trabajar’. Las letras del grupo son una crítica al duro trabajo que realizan las personas de clase media y baja en condiciones de precariedad.

Otro motivo por el que he optado por tratar este tema es la ausencia de trabajos al respecto. Todas las aportaciones que he encontrado en los que se trabajan canciones de este grupo musical, más concretamente para la enseñanza de vocabulario coloquial, solo trataban su aplicación a la enseñanza de las canciones de Estopa como lengua extranjera, un ejemplo es cómo enseñar conceptos a partir de estas.

## **b. Objetivos**

A continuación, teniendo en cuenta todo lo explicado anteriormente, se exponen los objetivos considerados para el Trabajo de Fin de Grado titulado *Estudio del léxico de Estopa en «X Anniversarivm»*.

1. Analizar la lengua de las canciones del grupo español Estopa con especial atención al léxico.
2. Localizar las variedades de distinta naturaleza en las letras (diatópicas, diastráticas) en los distintos planos de la lengua, si las hay.
3. Estudiar la creación léxica y semántica de este grupo teniendo en cuenta los neologismos, la adaptación personal de unidades lingüísticas, etc.
4. Aplicar los conocimientos adquiridos a lo largo del grado relacionadas con la lengua española y el análisis del discurso en unos textos, en este caso, canciones, que resultan próximos a la cultura popular.
5. Acercar el trabajo de análisis filológico a un público a través de textos literarios próximos al gran público.
6. Examinar textos que resulten pertenecientes a la cultura popular y que resultan, en cierta manera, novedosos.

## **a. Metodología del trabajo**

### **a. Elección del tema**

Con el fin de conseguir los objetivos mencionados anteriormente con este trabajo, he seguido una metodología. Lo primero que hice fue pensar de qué quería hacer el trabajo, sabía que quería hacerlo de Estopa, pero no lograba encontrar el camino que realmente me interesaba. Barajé varias opciones antes de decidirme por el tema definitivo: una opción era analizar el léxico de Estopa comparado con el de El Canto del Loco o Melendi, por ejemplo; otra fue crear una guía didáctica de español como lengua extranjera para la enseñanza del léxico a partir de las letras de Estopa y que tuviera aplicaciones a diversos niveles. Finalmente, opté por realizar un estudio de letra de canciones del grupo Estopa. Escogí el álbum titulado «X Anniversarivm» (2009), donde se recogen sus mayores éxitos de su primera década de vida. Dicha selección se realizó porque en este disco se encuentran las canciones más representativas de su estilo y de su carrera musical.

### **b. Selección del corpus**

Una vez elegido el tema a tratar, confeccioné el corpus del estudio con las letras de los temas de este disco, para luego examinar con detenimiento las canciones y empezar a localizar elementos fijándome en los objetivos que tenía: analizar la lengua de «*X Anniversarivm*», localizar variedades diatópicas y diastráticas, estudiar la creación léxica y semántica de Estopa, aplicar los conocimientos adquiridos a lo largo del grado y el análisis del discurso en las canciones de «*X Anniversarivm*».

### **c. Análisis**

Para esto, el trabajo ha sido dividido en varios apartados: nivel fonológico (caída de -d-, abreviación de palabras y onomatopeyas), nivel morfológico (sufijos, prefijos y cambios de categoría), nivel sintáctico (vocativos, estructuras paralelas, construcciones verbales uso de *que* e *y*, estructura de dativo de interés, hipérbaton y errores gramaticales comunes), nivel léxico (neologismos) y nivel semántico (glosario y fenómenos relativos a la semántica). Para llevar a cabo el análisis, he recurrido a artículos, a la Nueva gramática de la lengua española (NGLE), diccionarios y corpus de la RAE como el Diccionario de la lengua española (DEL), el Corpus de Referencia del Español Actual (CREA), Corpus del Español del siglo XXI (CORPUS XXI) y el Diccionario panhispánico de dudas (DPD).

Una vez anotado todo lo que encontré y que me había llamado la atención, lo separé por apartados en un esquema que estará formado por un apartado de nivel fónico (no muy extenso), el nivel morfológico, nivel sintáctico, nivel léxico y nivel semántico, este último es el que más espacio ocupará, pues es el objetivo principal de este análisis. A parte dividido en los apartados que conforman este trabajo y descarté todos aquellos elementos que no nos eran útiles para el fin de este trabajo. Para hacer este descarte, me centré en los niveles y planos de la lengua que tenía.

Una vez terminado esto, comencé a redactar la parte introductoria de mi trabajo para, más tarde, facilitarme la redacción de la parte del análisis lingüístico.

El objetivo es hacer un análisis lingüístico de las canciones y relacionarlo con la metodología y explicar por qué. Junto a cada rasgo que hemos destacado aparecen referencias a su localización en el corpus. Más concretamente, figuran un número que se refiere a la canción y, separado por un punto, otro número que corresponde al verso como aparecen editados en el anexo de este trabajo.

### **b. Estado de la cuestión**

No he encontrado ningún artículo que hable sobre el léxico que predomina en las canciones del grupo catalán Estopa, pero sí he encontrado páginas donde recomiendan sus canciones para la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE). En un trabajo de Sara Antequera Alcalde de la Universidad de León en colaboración con la Fundación Universitaria Iberoamericana (FUNIBER) titulado *Las canciones en el aula de E/LE. Propuestas para el diseño de actividades didácticas* (2007) hacen una serie de propuestas para el diseño de actividades didácticas.

Entre las propuestas presentadas, hay un apartado de contenido musical, donde se encuentra el grupo Estopa (íb.:42). En la actividad, dirigida para alumnos con un nivel C1, se marcan unos objetivos, unos contenidos y unas pautas para realizar la actividad.

En la web de Profedeele encontramos también herramientas para aprender español con canciones de Estopa. En este caso, la actividad de Daniel Hernández Ruiz (2012) está dirigida a alumnos con un nivel de B1 y cuenta con un total de once actividades en las que se trabaja con la canción *La raja de tu falda* y que sirven para practicar actividades de escucha, de vocabulario, de comprensión lectora, tiempos verbales, etc. Para terminar con esta serie de ejercicios, el autor propone a los alumnos escuchar canciones como *Como Camarón*, *Vino tinto*, *El run run* o *Pastillas de freno*, todas incorporadas en este trabajo.

## **2. Estudio lingüístico**

### **a. Nivel fonológico**

En el plano fónico, como es natural, se ha localizado un número escaso de fenómenos lingüísticos que podemos destacar por su reflejo del español actual de España.

#### **i. Caída de -d-**

La caída de -d- es un recurso recurrente que se da tanto en canciones como en la lengua hablada normal, encontramos casos como *mosqueao* (7.25), *montao* (7.26) y *obsesionao* (7.49), *llevao* (10.26), *encargao* (10.27), *acelerao*, *levantao* (10.28), *firmao* (10.34), *aparecio* (23. 2, 3, 20, 30, 42 y 46).

Vemos que todos los casos que se dan se tratan de adjetivos (*mosqueo*, *obsesionao*, *acelerao*), sustantivos (*encargao*) y verbos en participio (*montao*, *llevao*, *levantao*, *firmao*, *aparecio*).

Los adjetivos y los sustantivos que están presentes en esta enumeración derivan de la forma en participio del verbo al que equivale, sumado a los verbos en participio, vienen de la primera conjugación, que acaba en -ar (*mosquear*, *montar*, *obsesionar*, *llevar*, *encargar*, *acelerar*, *levantar* y *firmar*), excepto el último, que es de la segunda conjugación, que acaba en -er (*aparecer*).

#### **ii. Abreviación de *para***

Otro recurso fonológico que emplean los hermanos Muñoz en sus canciones es la abreviación de las palabras. Estas abreviaciones serán de la preposición *para*, pero no en todos los casos va a ocurrir lo mismo. Va a aparecer sola en *pa* (3.9), fusionada con el artículo *el* en *pa'l* (7.11), abreviada con el adverbio *allá* en *pa'lla* (8.22 y 49) y *delante* en *pa'lante* (17.42 y 46); con el pronombre *ti* en *pa'ti* (16.7) y con el verbo *alegrar* en *pa'alegrar* (22. 28 y 50).

En varias ocasiones se fusiona con una palabra que empieza por *a-*, pero no actúa igual: cuando se fusiona con el adverbio, este pierde su primera *a-* (*pa'lla*), pero cuando se fusiona con el verbo, este no pierde su primera *a-* (*pa'alegrar*). No solo desaparece el principio de la segunda palabra con el ejemplo 8.22 y 49, sino que también pasa cuando se fusiona con el artículo *el* y con el adverbio *delante*, ambos pierden *e-* y *de-* respectivamente. En el único caso donde la segunda palabra no sufre ninguna pérdida es con el verbo, este mantiene su forma entera (*pa'alegrar*).

### **iii. Onomatopeyas**

Una onomatopeya es ‘una palabra cuya forma fónica imita el sonido de aquello que designa’ (DLE, s.v. *onomatopeya*, ac. 2). Encontramos ejemplos en *ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja* (8.16), en *tartartartartartamudeo* (11.22). Ambos ejemplos están ligados al sonido que se quiere reproducir, es decir, en la canción que contiene el ejemplo 8.16, en el momento en el que se produce, quiere reproducir una carcajada. En el segundo ejemplo, el 11.22, se dice que tartamudea, y el uso de esta onomatopeya es para exemplificar ese tartamudeo.

#### **a. Nivel morfológico**

##### **a. Sufijos y prefijos**

Los prefijos que he encontrado en las canciones seleccionadas los he dividido en cinco grupos según su forma: *en-*, *-ito*, *im-*, *des-* y *-azo*.

*En-*, según el DLE puede significar ‘dentro de’ o ‘sobre’ (s.v. *en-*, ac. 2) o ‘interviene, sin significación precisa, en la formación de algunos derivados’ (ib. ac. 1). En el caso de este corpus, las dos formas que se componen con el prefijo *en-* concuerdan con la segunda acepción, no tienen significación precisa, solo ayudan a la formación de derivados, que, en este caso, son derivados de *veneno* y *sucio*.

Por su parte, *-ito* ‘tiene valor diminutivo o afectivo’ (DLE, s.v. *-ito* 3, ac. 1). En este caso, encontramos *poquito* (1.45), *mañanitas* (3.6), *calentito* (11. 13) y *angelito* (11.32). Tienen valor de diminutivo *poquito*, *mañanita* y *angelito* y valor afectivo, *calentito*. Estos ejemplos derivan de *poco*, *mañana*, *caliente* y *ángel* (por orden).

El que menos exemplificado está es el prefijo *im-*, este, según el DLE, ‘indica negación o privación’ (s.v. *in-* 2, ac. 1). *Privación* se refiere a la carencia o el impedimento de algo (DLE, s.v. *privación*, ac. 1 y 2). En el ejemplo *imposible* (1.49), este es el significado que toma, ‘carencia de algo posible’. Este ejemplo viene derivado del adjetivo *possible* y crea un adjetivo que significa lo contrario, *imposible*.

*Des-*, según el DLE puede tener varios significados. En *desquiciados* (5.12), *deslumbrante* (7.31), *desayunado* (10.44), *descargadas* (11.2), *desabrochaba* (12.27), *desarropada* (16.15), *desencajamos* (17.50) y *desheredado* (19.2) tiene significado de ‘negación o inversión del significado’ (DLE, s.v. *des-*, ac. 1) esto es, de negación o que sirve para formar el antónimo de la palabra de la que deriva. Por orden, estas palabras vienen de *quicio*, *lumbre* (luz), *ayuno*, *cargado*, *abrochado*, *arropado*, *encajar* y *heredar*.

En *desnivelan* (3.7), *descalzos* (6.6), *desapareciste* (7.31) y *desacomodarme* (8.21), el *des-* indica ‘privación’ (DLE, s.v. *des- ac.* 2). Por orden, estas vienen de *nivel*, *calzado*, *aparecer* y *acomodar*.

Por último, *-azo*, en este corpus, tiene valor aumentativo en *chispazo* (10.15) y valor de ‘golpe’ (TDHLE, s.v. *piñazo*) en *piñazo* (7.21). El primero deriva de *chispa* y el segundo de *piña*, aunque este último nada tenga que ver con el significado de su palabra derivada.

### b. Cambios de categoría

En este primer apartado se hablarán de los casos en los que el cambio de categoría ha sido de adjetivo a sustantivo. Empezamos con *malabar* (8.9), en este caso, hace referencia a ‘Juegos malabares’, que son ‘ejercicios de agilidad o destreza que se realizan como espectáculo [...]’ (s.v. *malabar; juegos malabares*). Encontramos, pues, un cambio de categoría, *malabares* es un adjetivo que acompaña a ‘juego’ y en la canción pasa a ser un sustantivo, se ha omitido el sustantivo ‘juego’, pues se sobreentiende a qué se están refiriendo. Lo mismo ocurre con *segundo* (20.60), pues está haciendo referencia a un piso. Como el sustantivo *piso* no aparece, el adjetivo *segundo* pasa a ocupar el puesto de sustantivo. Esto ocurre gracias al contexto, pues el hablante se puede permitir omitir el sustantivo principal sin que el oyente lo malinterprete. Lo mismo que ocurre con *malabares*. Otro caso es la sustantivación de *Loro Deep Purple* (17.3), donde se elide la palabra *coche*. Vuelve a ocurrir lo mismo en *Laguna* (17.27). En estos dos casos ocurre lo mismo que con *malabares*, han pasado de ser un artículo, un modelo de coche, a ser un sustantivo, se elide la palabra *coche* en ambos casos. Se sustituyan por medio de una metonimia.

En este segundo apartado vamos a hablar de verbo a sustantivo, el primero es *dormir* (17.11), este es un verbo de la tercera conjugación, pero va precedido por un artículo, por lo tanto, pasa a comportarse como un sustantivo. Para que este cambio se haya podido dar, se ha elidido *hecho* (*el hecho de dormir*). *Parada* (12.13) viene del verbo en participio *parar*, un participio que ha cambiado a femenino y ha formado un sustantivo. Cabe mencionar que este significado sí que aparece en el DLE, s.v. *parada, ac.* 9.

Encontramos un ejemplo en el que una interjección pasa a tener valor de adjetivo, este es el caso de *vaya* en *vaya día* (10.10), es una interjección, pero, al acompañar a *día*, un sustantivo, pasa a comportarse como un adjetivo, y en este caso, con valor negativo.

## **b. Sintaxis**

### **a. Vocativos**

Según el Diccionario Panhispánico de Dudad, (PDP), un vocativo es ‘una palabra o grupo de palabras que hacen referencia al interlocutor y se emplean para llamarlo o dirigirse directamente a él’.

En cuanto a los vocativos, en tenemos *Vaya* (1.3); en *Vamos, Josele* (7.11); Por *culpa, ay, de tu melancolía* (14.4); *niña* (11.48), que va seguido por ‘lo que se da no se quita’, una referencia al refrán *Santa Rita, Rita, lo que se da, no se quita*. Por último, *¡Vamos, Jose!* (22.5).

Los vocativos usados por el grupo de los hermanos Muñoz tienen mucho peso en su discografía, el más famoso es, sin duda, ‘Vamos, Jose’ que aparece en la canción *El del medio de los Chichos*, aunque también es famoso su variante que aparece en *La raja de tu falda*. Es un mecanismo que ayuda a enfatizar sus canciones.

### **b. Interjecciones**

Según el PDP, una interjección es ‘una palabra invariable, con autonomía sintáctica, con la que el hablante expresa sentimientos o sensaciones, o induce a la acción al interlocutor. [...] aparecen a menudo entre signos de exclamación’. Las interjecciones que aparecen son *¡Qué vicio, qué vicio!* (7.15) o en *¡Caliente, caliente!* (7.34), y *¡Estoy!* (8.56).

### **c. Estructuras paralelas**

En este apartado se hará referencia a las estructuras concomitantes o próximas que cuentan con la misma estructura, es decir, que estén formadas por la misma estructura y que tengan las mismas categorías gramaticales, aunque cambien de palabras.

Encontramos *Pensabas que vivías/ [...] / Pensabas que sentías* (1. 7 y 9), una estructura formada por verbo + *que* relativo + verbo. Empieza igual *Deja que la lluvia / [...] / Deja que esta noche/ [...] / Deja que el deseo/ [...] / Deja que tu ausencia* (6.1, 5, 9, 11, 13) es una estructura que se repite durante toda la canción de Hemicraneal está compuesta por un verbo + *que* + SN, lo encontramos en, entre otros muchos ejemplos. A diferencia de la primera estructura paralela, tras el relativo no hay un verbo, sino un SN.

En esta canción también predomina una estructura de oración condicional compuesta por verbo + SN, por ejemplo, *Si duele un recuerdo / [...] / Si duele la cabeza'* (6. 41 y 42), estos mismos versos se repiten.

*Cuando cae la Luna tú mueves el pelo como ninguna [...] Cuando cae la noche yo me desespero [...] Cuando caen las horas piensa que es mi tiempo* (2. 1, 3, 5), una estructura formada por un adverbio de tiempo + verbo + SN.

*Dime cómo ves mi cara / Desde tus ojos desquiciados /Dime cómo huele el viento /Desde tu tabique blanco* (5. 25, 26, 27 y 28). Una estructura paralela formada por un verbo + partícula interrogativa + verbo + SN / preposición + SN

*Echando de más // [...] echaste de menos* (12.32 y 33), en este caso se usa la expresión *echar de menos*, en la primera se cambia el *menos* por un *más*, en la segunda, en cambio, aparece la expresión clásica. *Echar de menos* es una locución verbal que, aquí, se descompone, por eso aparece separada.

#### d. Construcciones verbales

Una locución verbal es ‘la que equivale a un verbo y funciona como tal’ (DPD, s.v. *locución verbal*). En el corpus de este trabajo encontramos *poder remontar* (1.21), *poder verte* (1.23) y *me he dado cuenta* (8.7).

Una perífrasis verbal es una ‘construcción formada por dos verbos que funcionan conjuntamente como el núcleo del predicado. De ellos, el auxiliar, que es el que se conjuga, aporta las marcas gramaticales [...] y el auxiliado, [...] el léxico principal (DPD, s.v. *perífrasis, perífrasis verbal*). Encontramos *pongo a pensar* (1.19).

#### e. Uso de *que* e *y*

El uso de *que* relativo e *y* como un nexo copulativo tienen como función dar énfasis a aquello que se está contando. El grupo musical Estopa recurre mucho a este uso. Por eso, encontramos *Que se está muriendo de este mal de amores* (2.6) o *Que me he pasado toda la vida* (2.9), *Que yo me voy pa' Gracia* (3.9), *Que no hay nadie más por la calle, que yo solo pienso en canciones, que una poesía me sale* (9. 9, 10, 11).

En cuanto al uso de la conjunción copulativa *y* para dar énfasis, debemos mencionar la *Y me ha dejado con dos tazas de café, y un papel que dice adiós y una foto de carné y el alma llena de pena* (3. 14, 15, 16). *Y a veces me como de un bocao el mundo / y a veces*

*te siento / y a veces te tumbo* (20.64). Este uso repetido de la conjunción *y* sin necesidad de hacerlo, es un caso de polisíndeton, que, en retórica es ‘el empleo repetitivo de conjunciones con fines expresivos’ (DPD, s.v. *polisíndeton*).

También encontramos una fusión de *que* e *y* durante toda la canción de *Como Camarón* (20). Durante toda la canción aparece *que* y, en ocasiones, acompañado de la conjunción *y*. Una mezcla que, unida al ritmo de la canción, hace que se multiplique el énfasis que tiene. Cuando aparecen juntos (*y que*), el *que* tiene valor de partícula interrogativa y es la conjunción la que da el énfasis y también como mecanismo de adición: *Y qué me cuentas del tiempo* (20.5). En este caso, añade esta pregunta al verso anterior. Pueden aparecer juntos, pero tener solo función enfática: *Que pasa en tu pestaño / y que me trae por esta calle* (20.6 y 7).

Como conclusión de este apartado, el uso de *que* e *y* para enfatizar el mensaje o las canciones es el recurso más usado por los hermanos Muñoz en este disco.

#### f. Estructura de dativo de interés

Encontramos una estructura poco común llamada dativo de interés, es una estructura propia del español que alude a la repetición de la acción, además, tiene valor de expresivo de hartazgo, esta es *La gente entra que te entra / enhufa que te enhufa / prueba que te prueba* (7. 27 y 28). Esta consiste en la repetición del verbo en tercera persona del singular con la secuencia *que te* intercalada.

#### g. Hipérbaton

Un recurso muy típico en las canciones es el de variar la estructura, es decir, cambiar el orden de una frase. Este recurso tiene un nombre: hipérbaton. Un ejemplo que encontramos es *de conversación / No me seas vacilón* (16. 40 y 41), el orden correcto sería *no me seas vacilón de conversación*. Con *tus llaves yo abriría / Todas las puertas del universo* (1. 28 y 29), cuando el orden correcto sería *Yo abriría todas las puertas del universo con tus llaves*. Por último, *cuando cae la luna / tú mueves el pelo como ninguna* (2.1), el orden correcto sería *tú mueves el pelo como ninguna cuando cae la Luna*, y *Cuando cae la noche yo me desespero* (2.3), el orden correcto sería *yo me desespero cuando cae la noche*.

## **h. Errores gramaticales comunes**

En un principio, cuando escuchaba la canción de *Vino tinto*, en los versos 2 y 3, *Que descargadas se me disparan/ todos los relojes me separan*, parecía que había un error y decían \**se me paran*, realmente dicen *me separan*. Para confirmar esto, tuve que acudir a consultar la letra de la canción, pues por más que lo escuchaba, no era capaz de concluir si era un error o simplemente una ambigüedad.

También encontramos la estructura *Dicen que es que me falta un pecado* (18.6), en esta, vemos que *es que* sobra, pues se podría decir perfectamente *Dicen que me falta un pecado*. Solamente se ha añadido para hacer que la letra de la canción encaje bien en el ritmo.

## **c. Nivel léxico**

### **a. Neologismos**

Un neologismo es ‘una palabra o expresión nuevas en una lengua’ (DPD, s.v. *neologismo*). Encontramos *surreal* (3.19), que es usado con el significado de ‘irreal’. Podemos pensar que la elección de este neologismo viene influenciada por el movimiento artístico del Surrealismo. Según el DLE, *surrealismo* es ‘un movimiento que intenta sobrepasar lo real impulsando lo irracional y onírico mediante la expresión automática del pensamiento o del subconsciente’ (s.v. *surrealismo, ac. I*). Fue un movimiento influenciado por el dadaísmo, que se caracterizaba por rebelarse contra las convenciones artísticas. El verso que sigue dice ‘falta imaginación’, lo que podría corroborar el porqué de esta elección.

*Estoy en las ramas* (11.8), un neologismo creado a partir de la locución verbal coloquial ‘andarse alguien por las ramas’ (s.v. *rama 1*, ‘*irse alguien por las ramas*’) y ‘estar en la luna’ (s.v. *luna*, ‘*estar en la luna*’). Este neologismo se usa para referirse a que alguien está despistado, perdido.

*Run run* (13.1) se trata de una creación léxica, un neologismo creado a partir de una onomatopeya que evoca el sonido de un motor.

## **d. Cuestiones semánticas**

### **a. Significados nuevos**

A continuación, se presenta un glosario en el que se atiende a las cuestiones semánticas del corpus. Para ello, hemos tenido en cuenta los usos de verbos y sustantivos,

especialmente, que estos autores tienden a utilizar con acepciones que no son las primeras en aparecer en el diccionario académico.

ACABADO. *Estás acabado* (5.18). ‘Destruido, viejo o en mala disposición’, refiriéndose a la salud, en este caso (DLE, s.v. *acabado*, ac. 2).

ACARICIAR. *Acaricie tus párpados* (6.2). ‘Tocar o rozar suavemente algo’ (DLE, s.v. *acariciar*, ac. 3).

ACELERADO. *Que viene acelerao* (10.28). ‘Nervioso o excesivamente excitado’ (DLE, s.v. *acelerado*, ac. 1).

ACORDAR. *Ya no me acordaba* (12.2). ‘Traer algo a la memoria de otra persona’ (DLE, s.v. *acordar*, ac. 5).

ADMINISTRAR. *Administrándote los gramos* (5.10). ‘Ordenar, disponer, organizar’ (DLE, s.v. *administrar*, ac. 3).

AHOGAR. *Ahoga en tu Laguna* (17.27). ‘Hundir algo’ (DLE, s.v. *ahogar*, ac. 7).

ALAS. *Abriendo las alas* (16.13). Puede tener dos significados. El primero es el que usa las alas para hacer una metáfora de ángel-mujer, su belleza hace que se vea como un ángel. En segundo lugar, menos probable, es que esté relacionado con la locución adverbial coloquial *echar el ala*, que según el DLE significa ‘enamorar a una mujer’. Apunto que es la menos probable porque es una expresión usada en Honduras. 2. ALAS. *Me despierto y no tengo alas* (20.22). Puede tratarse de la expresión *alas del corazón*, que significa ‘ánimos, valor, brío’ (DLE, s.v. *alas*, ‘*alas del corazón*’).

ALIENTO. *El aliento* (2.11). ‘Vida, impulso’ (DLE, s.v. *aliento*, ac. 3). 2. ALIENTO. *Me falta el aliento* (9.14). ‘Respiración’ (DLE, s.v. *aliento*, ac. 2).

ALMA. *Alma en vela* (19.16). ‘Vida humana’ (DLE, s.v. *alma* 1, ac. 3). 2. *El alma del ambiente* (7.31). ‘Viveza, espíritu, energía’ (DLE, s.v. *alma* 1, ac. 7). 3. *Tiros que dan al alma* (11.7). ‘Parte principal de algo’ (DLE, s.v. *alma*, ac. 6). En este caso, alma hace referencia al corazón.

AMANECER. *Amanece un nuevo día* (14.2) ‘Nacer’ (DLE, s.v. *amanecer* 1, ac. 4).

AMAPOLA. *Amapolas* (11.5). ‘Planta de finos pelillos de ciclo anual que puede alcanzar una altura aproximada de 50 cm y de cuyas semillas se extrae la heroína’ (Glosario del ARGOT de drogas, s.v. *amapolas*).

AS. *Mi as de la manga* (9.17). ‘En el juego de baraja o póker, se usa para expresar que tienes una ventaja oculta, una carta mucho mayor’ (DLE, s.v. *as, ac.* 2).

ATRANCAR. *Se te atrancan* (14.15). ‘Atragantarse o cortarse al hablar o leer’ (DLE, s.v. *atrancar, ac.* 5).

BIG BANG. *Big bang dentro de una canción* (13.22). ‘Gran explosión en la que, según la cosmología actual, tuvo origen el universo’ (DLE, s.v. *big bang, ac.* 1). Tiene un uso metafórico. En el CREA, aparecen varios ejemplos con este uso metafórico, el primero data del 1995 y es una publicación de La Vanguardia, el segundo data de 1994 y es una publicación de El Mundo.

BOLINGA. *Estoy bolinga* (8.18). En el DLE no aparece, pero sí lo hace en el CORPES XXI y en el CREA, en ambos los ejemplos tienen el mismo significado: ir borracho, ebrio. Es una expresión vulgar que tiene escaso uso más allá de los años 90 y los primeros del siglo XXI.

BRONCA. *Montando bronca* (8.12). ‘Riña, o disputa ruidosa’ (DLE, s.v. *bronca, ac.* 6).

CABEZA. *Volver mi cabeza loca* (16.20). Es un caso de metonimia, la parte por el todo, la cabeza por todo el cuerpo.

CABLE. *Cable cruzado* (8.3). ‘Perder momentáneamente el juicio’ (DLE, s.v. *cable, cruzársele los cables a alguien*’).

CABRONES. *Menudos cabrones* (19.3). Referido a una persona ‘que hace malas pasadas’ (DLE, s.v. *cabrón, ac.* 1). Palabra malsonante.

CACERÍA. *Comienza ya tu cacería* (14.22). ‘Acoso insistente’ (DLE, s.v. *cacería, ac.* 3). encontramos ejemplos que datan a partir de 1980.

CACHO. *Cacho a cacho* (17.14). ‘Pedazo o trozo de algo’ (DLE, s.v. *cacho 1, ac.* 1). En el CREA, si buscamos *cacho a cacho* solo aparece un resultado, en este, esta expresión tiene el significado de ‘poco a poco’, es un ejemplo extraído del libro de Fernando Fernán Gómez titulado *El viaje a ninguna parte* (1985).

CAER. *Cayendo el cielo* (23.37). Cuando cae una tormenta fuerte, con rayos y truenos, se dice que ‘se cae el cielo’. En el DLE no aparece esta expresión. En el CREA y en el CORPUS XXI tampoco.

CAER. *Cuando cae la luna* (2.1). ‘Descender de un nivel o valor a otro inferior’ (DLE, s.v. *caer*, ac. 4). Debemos mencionar que usa *cae la luna* como una metáfora para referirse al anochecer.

CALLE. *Calle de la amargura* (20.7). ‘Situación angustiosa prolongada’ (DLE, s.v. *calle*, ‘*calle de la amargura*’).

CALLE. *Que se pregunten qué haces en la calle* (6.32). ‘Exterior urbano de los edificios’ (DLE, s.v. *calle*, ac. 2).

CALLEJERO. *Perro callejero* (22.8). ‘Pertenece a la calle, que le gusta la calle’ (DLE, s.v. *callejero*, ac. 1 y 2).

CALORRO (16). En el DLE no aparece este término, por lo tanto, se ha introducido la forma *calorro* en el CORPES XXI. En él, todos los ejemplos que aparecen tienen el mismo significado, hacen referencia a una persona con mala situación socioeconómica, una persona vulgar.

CASO. *Ni puto caso* (17.7). ‘Para indicar que algo no se toma o no debe ser tomado en consideración’ (DLE, s.v. *caso*, ‘*ni caso*’).

CHINARSE. *Chinarse las venas* (19.12). En el DLE no he encontrado el verbo pronominal *chinarse*, tampoco en el CREA, ni en el NTLLE. En el CORPES XXI se encuentra la forma *chinarse*, pero no en el sentido que aquí tiene, sino en el sentido de ‘enfadarse, mosquearse’. En este caso, en el que va acompañado de *las venas*, obtiene el sentido de ‘pincharse’, puede ser jerga de drogas. Ambos significados pueden estar unidos, pues para enfadarse debe haber algo o alguien que esté “estimulando” algo, “tocando” constantemente una fibra, por así decirlo. Lo mismo que ocurre en este contexto, de tanto pincharse las venas, las tiene destrozadas.

CHIRRIAR. *Chirrian las cuatro ruedas* (17.4). ‘Algo que hace ruido agudo y desagradable’ (DLE, s.v. *chirriar*, ac. 1).

CHUNGO. *Chungo, esta noche estoy solo conmigo* (6.44). ‘Difícil, complicado’ (DLE, s.v. *chungo*, ac. 2). Es de carácter vulgar.

CIELO. *Me sube hasta el cielo* (12.18). ‘Gloria o bienaventurada, en la tradición cristiana’ (DLE, s.v. *cielo*, ac. 4).

CIELO. *Señales del cielo* (17.8). ‘Morada de los ángeles, santos y bienaventurados’ (DLE, s.v. *cielo*, ac. 3).

COCA. *Raya de coca* (5.3). ‘Droga adictiva que se obtiene de las hojas de la coca’ (DLE, s.v. *cocaina*, ac. 2). Se usa el diminutivo vulgar para referirse a ella. Perteneciente a la jerga de la droga.

COLEGAS. *Dicen que tus colegas* (14.5) ‘Amigo, compañero’ (DLE, s.v. *colega*, ac. 2). Tiene un uso coloquial.

COLOCACIÓN. *Hay que tener remate y colocación* (3.8). ‘Empleo o destino’ (DLE, s.v. *colocación*, ac. 3).

COLOCÓN. *Buscando tu colocón* (18.2). ‘Efecto intenso de colocarse, ponerse bajo los efectos del calor o de alguna droga’ (DLE, s.v. *colocón*, ac. 1). Es de uso coloquial.

COMER. *Esta noche nos la comemos* (7.12). ‘Gastar, corroer’ algo, viene de la expresión ‘comerse la noche’ (DLE, s.v. *noche*, ac. 4). 2. *Se comió el parachoques* (7.20). ‘Ingerir alimento’ (DLE, s.v. *comer 1*, ac. 2). Es evidente que no está ingiriendo ningún alimento, lo usa como metáfora para decir que se ha chocado. Es un uso coloquial del verbo *comer*.

CONTAMINAR. *Que contamina el aire* (16.18). ‘Alterar nocivamente la pureza o las condiciones normales de una cosa’ (DLE, s.v. *contaminar*, ac. 1).

COPA. *Tu copa de vino* (19.18). Puede ser una metáfora del cuerpo de la mujer, pues viene precedido por el verbo *probar*. Debido a la forma que tiene, puede usarse para referirse al cuerpo de la mujer.

CORRER. *Corre la cerveza* (8.13). ‘Un fluido, moverse progresivamente de una parte a otra’ (DLE, s.v. *correr*, ac. 4). Lo podemos interpretar como algo literal o como una metáfora para decir que la cerveza es muy socorrida, que en ese sitio se sirve mucha cerveza, ambas opciones son válidas.

CORRIENTE. *Gente corriente* (8.10). ‘Algo común, regular’ (DLE, s.v. *corriente*, ac. 9).

COSA. *Cosa fina* (20.60). ‘Que algo o alguien es excelente’ (DLE, s.v. *cosa*, ‘*cosa fina*’). En este caso, parece referirse a la venta de cocaína, por lo tanto, a lo que se refiere es a que la cocaína es buena.

COSTAR. *Me cuesta* (3.27). ‘Dificultad’ (DLE, s.v. *costar*; ac. 3).

CUENTA. *Me he dado cuenta* (8.7). ‘Advertirlo, percibirlo’ (DLE, s.v. *cuenta*, ‘*darse cuenta de algo*’).

CURAR. *Te cura el olvido* (6.41). ‘Una dolencia desaparezca’ (DLE, s.v. *curar*, ac. 2).

DAR. *Me dio por la espalda* (7.17). ‘Dicho de una enfermedad, pasión súbita del ánimo’ (DLE, s.v. *dar*; ac. 33). Es la definición que se acerca más al significado que tiene *dar* en este contexto, cabe destacar que se está refiriendo a que le dio un escalofrío, por lo tanto, este sería la definición más aceptada.

DARSE CUENTA. *Que no se den cuenta de ese detalle* (6.33). Se trata de una locución adverbial que significa ‘percibirse de algo’ (DLE s.v. *cuenta*, ‘*darse cuenta de algo*’).

DEJAR. *Deja que la lluvia* (6.1). ‘Permitir, consentir’ (DLE, s.v. *dejar*; ac. 3). 2. *Dejamos de vernos* (12.11). ‘Desamparar, abandonar’ (DLE, s.v. *dejar*, ac. 5). 3. *Tu novia te ha dejado* (5.16). ‘Abandonar’ (DLE, s.v. *dejar*, ac. 5) o también ‘solar algo’ (DLE, s.v. *dejar*, ac. 1).

DEMONIO. *Que me lleve el demonio* (1.18). Una locución adverbial coloquial que significa ‘encolerizarse o irritarse demasiado’ (DLE, s.v. *demonio*, ‘llevarse a alguien los demonios’). 2. *Demonios son mis temores* (19.9). ‘Sentimientos u obsesión persistente y torturadora’ (DLE, s.v. *demonio*, ac. 4).

DESARROPAR. *Flor desarropada* (16.15). ‘Quitar o apartar la ropa’ (DLE, s.v. *desarropar*, ac. 1).

DESENCAJAR. *Nos desencajamos* (17.50). ‘Cambiar el semblante’ (DLE, s.v. *desencajar*, ac. 2).

DESNIVELAR. *Se desnivelan* (3.7). ‘Desequilibrar’ (DLE, s.v. *desnivilar*, ac. 2).

DESQUICIAR. *Tus ojos desquiciados* (5.12). ‘Trastornar, exasperar’ (DLE, s.v. *desquiciar*, ac. 3).

DEVOLVER. *Devuelve al trabajo* (10.48). ‘Devolver a su estado anterior’ (DLE, s.v. *devolver*, ac. 1) o ‘Volverse, dar la vuelta’ (DLE, s.v. *devolver*, ac. 8). A mi parecer, la última es la que más se acerca al uso que aquí se da, en este caso, se habría dado a *devolver* un uso pronominal común en países de Latinoamérica. Refuerza mi teoría que a este ‘devuelve’ le precede un ‘me’.

DIABLO. *El diablo es el olvido* (19.11). Se refiere al Infierno en general, pues los versos posteriores relatan “malos hábitos”. Te dice, por lo tanto, que el Infierno son esos malos hábitos. El diablo por todo el infierno. 2. *Que me lleve el diablo* (13.13). Hace referencia a la locución verbal *llevarse el diablo algo*, ‘locución verbal coloquial que significa ‘suceder mal, o al contrario de lo que se esperaba’ (DLE, s.v. *diablo*, ‘*llevarse el diablo algo*’). En el CREA, solo aparece un ejemplo al buscar esta expresión, un ejemplo que pertenece a un libro de José Luis Ramos Escobar titulado *El olor del popcorn* y datado del 1996 en Puerto Rico.

DOLER. *Duele un recuerdo* (6.41). ‘Causar pesar’ (DLE, s.v. *doler*, ac. 2).

ENCARGADO. *Me despierta el encargao* (10.27). Persona que ‘tiene a cargo una casa, un establecimiento, un negocio, etc. en representación del dueño’ (DLE, s.v. *encargado*, ac. 2).

ENCONTRAR. *Me encuentro* (11.4). ‘Estar descentrado’ (DLE, s.v. *encontrar*, ‘no encontrarse’).

ENGANCHAR. *A qué estás enganchado* (5.32). ‘Causar adicción’ (DLE, s.v. *enganchar*, ac. 10). Es referente a la droga o a un juego.

ENROSCAR. *Enroscamos el coche* (17.15). ‘Poner algo en forma de rosca’ (DLE, s.v. *enroscar*, ac. 1). Para entender mejor este significado, he acudido al CREA, allí me han aparecido varios ejemplos, algunos tienen el significado de ‘introducir’ y otros el de ‘envolver’. Este último significado es el que nos interesa, viendo los ejemplos, puedo deducir que a lo que se refiere con *enroscamos el coche* es a que se ponen alrededor de él, lo rodean.

ENTENDIMIENTO. *El entendimiento* (16.19). ‘Razón humana’ (DLE, s.v. *entendimiento*, ac. 3).

ENTRAÑAS. *Tú me rompes las entrañas* (20.17). Puede referirse a ‘alma’ (DLE, s.v. *entraña*, ‘arrancas las entrañas’). Podemos estar hablando de una variación de la locución verbal coloquial *romper el alma* (DLE, s.v. *alma*, ‘*romper el alma*’).

ENTRAR. *Me entran los dolores* (2.4). En el DLE, el significado que más se asemeja al que tiene en este contexto es ‘apoderarse de una cosa’ (s.v. *entrar*; ac. 31).

ENVENENAR. *Se me envenenan los pensamientos* (1.6). ‘Corromper o causar daño moral’ (DLE, s.v. *envenenar*, ac. 5).

ESCAMAS. *Son los suspiros de tus escamas* (11.6). ‘Lámina de origen dérmico o epidérmico’ (DLE, s.v. *escama*, ac. 1). En este caso tenemos una metáfora de piel humana, pues las escamas son la piel de algunos animales.

ESQUINAS. *La cuatro esquinas* (3.21). Cuando busco información sobre estas, me aparece un restaurante y, por el contexto en el que nos encontramos, entiendo que nada tiene que ver con las ‘cuatro esquinas’ que encontramos en la canción. Debe hacer referencia a algún lugar en Barcelona, alguna forma de llamar a un barrio o plaza cualquiera.

ESTABLO. *Caballo sin establo* (19.4). ‘Lugar cubierto en que se encierra ganado para su descanso y alimentación’ (DLE, s.v. *establo*, ac. 1). En este caso es una metáfora de casa y esta de Infierno, este último lo entendemos por el contexto de la canción.

FANTASMAS. *Los fantasmas* (2.16). ‘Amenaza de un riesgo inminente o temor de que sobrevenga’ (DLE, s.v. *fantasma*, ac. 6).

FATÍDICO. *Ese pito fatídico* (10.47). ‘Funesto’ (DLE, s.v. *fatídico*, ac. 2).

FICCHAR. *Una tarjeta y ficho* (10.6). ‘Hacer que se registre la hora de entrada o de salida de trabajo’ (DLE, s.v. *fichar*, ac. 8).

FIERA. *Fiera como una pantera* (4.9). Tiene una connotación sexual, para hacer esta metáfora, se coge el significado de ‘carnívoro’ del DLE, s.v. *fiera*, ac. 1.

FILO. *Al filo de la mañana* (9.2). ‘Borde de algo’ (DLE, s.v. *filo*, ac. 1). Para entender esta expresión deberíamos ir a la definición de *al filo de* (DLE, s.v. *filo* 1, ‘*al filo de*’), ‘muy poco antes o poco después’. Al buscar esta expresión en el CREA o en el CORPES XXI, no se obtiene otro ejemplo de esta expresión.

FLOR. *Flor desarropada* (16.15). Es una metáfora para referirse al cuerpo de la mujer. En el DLE no se ha encontrado una acepción que concuerde con el uso que se le está dando, solo una que hace referencia a la menstruación de la mujer, aunque poco usado. En el CREA y en el CORDE tampoco se han encontrado ejemplos que concuerden con el significado que tiene en este caso.

FUERZA. *Sacar fuerzas de flaqueza* (15.17). ‘Hacer un esfuerzo extraordinario a fin de lograr aquello para que se considera débil o imponente’ (DLE, s.v. *fuerza*, ‘*sacar alguien fuerzas de flaqueza*’). 2. *Toda la fuerza por la boca* (21.2). ‘Hablar demasiado y no obrar consecuentemente’ (DLE, s.v. *fuerza*, ‘*írsele a alguien la fuerza por la boca*’).

FUSIONAR. *Comienzo a fusionarme* (10.13). ‘Producir una fusión’ (DLE, s.v. *fusionar*; ac. 1). En este caso encontramos un uso metafórico de esta definición, pues no se fusiona literalmente, sino que hace referencia a que estará junto a esa máquina durante su jornada laboral.

GRAMO. *Gramo a gramo* (17.14). Puede estar refiriéndose a gramos de cocaína. Si buscamos en el CREA esta expresión, aparecen siete ejemplos, todos con el mismo uso que se da aquí, el referente a la unidad de pesaje, estos ejemplos datan de 1976 hasta 2003. Por lo tanto, podemos pensar que esta expresión puede estar relacionada con la jerga de la drogadicción.

GRUMO. *Un grumo te ha cortado* (5.6). ‘Conjunto de cosas apiñadas y apretadas entre sí’ (DLE, s.v. *grumo*, ac. 2). En este contexto está relacionado con el mundo de la droga.

GUITARRA. *Esa guitarra* (12.4). En este caso hace referencia al cuerpo de la mujer, una metáfora bastante usada en la sociedad y que es provocada por la similitud de la guitarra a ciertos cuerpos de mujeres. Esta teoría se ve reforzada al buscar en el DLE un significado de *guitarra* que se adapte al uso que aquí se le da, por lo tanto, podemos afirmar que es una metáfora.

GUSANO. *No se me quita el gusanillo de ti* (13.6). ‘Ganas’, ‘afición o deseo de hacer algo’ (DLE, s.v. *gusanillo*, ac. 3). Uso coloquial.

HEMICRANEAL. *Hemicraneal* (6.42). Medicamento que sirve para tratar la hemicránea, una jaqueca.

HIELO. *Mirada de hielo* (22.16). ‘Frialdad en los afectos’ (DLE, s.v. *hielo*, ac. 3). Se refiere a que tiene una mirada, fría, que no transmite afecto.

HIERRO. *Piel de hierro* (17.51). Debemos coger el significado de la locución adjetival *de hierro*, ‘muy fuerte, resistente y firme’ (DLE, s.v. *hierro, de hierro, ac. I*). En este caso, podemos hablar de una mezcla de expresiones, es decir, han cogido locuciones como *piel de cordero*, que significa ‘apariencia inofensiva y bondadosa que encubre propósitos negativos’ (DLE, s.v. *piel, piel de cordero*), y hacer crear un antónimo de esta con *piel de hierro*.

HORA. *Hora del bocadillo* (10.41). ‘Momento preciso del día en que ha ocurrido o va a ocurrir algo’ (DLE, s.v. *hora, ac. 4*). También, podemos pensar que es la acepción dos, ‘momento oportuno y determinado para hacer algo’, pero en este caso, la hora no tiene por qué ser la misma, puedes comer a las 2 p.m. o a las 3 p.m., gracias al contexto, entendemos que esa *hora del bocadillo* es siempre la misma, sabemos que va a ocurrir a esa hora. En el CREA aparecen cuatro ejemplos, los cuatro se sitúan en España entre 1979 y 1996, todos con el mismo significado que en este caso.

HUNDIR. *Se hunda* (6.14). ‘Abatir’ (DLE, s.v. *hundir; ac. 3*).

INUNDAR. *Me inunda toda la cabeza* (15.10). ‘Llenar un lugar’ (DLE, s.v. *inundar; ac. 3*).

INVERNADERO. *Moteles invernadero* (12.19). ‘Lugar donde se pasan largas distancias’ (DLE, s.v. *invernadero, ac. 3*).

JODIDO. *Jodido martes* (6.31). Es *Jodido* (6.31) es el participio del verbo *joder*, en este caso se usa como un adjetivo que acompaña a ‘martes’, encontramos ejemplos similares de este participio con valor adjetivo desde 1975 y en el español actual (CREA; CORPES XXI).

LADO. *A tu lado* (5.21). ‘Contiguo’, viene de la locución adverbial ‘al lado’ (DLE, s.v. *lado, ‘al lado’*). *La gente te da le lao* (18.6). ‘Dejar su trato o su compañía, huir de él con disimulo’ (DLE, s.v. *lado, ‘dar de lado a alguien’*). Es una locución verbal de uso coloquial.

LAGUNA. *Ahoga en tu Laguna* (17.27). No se refiere a ‘Olvido, fallo de la memoria’ (DLE, s.v. *laguna, ac. 5*), sino que se refiere al modelo de coche llamado Laguna.

LEER. *Te leo un beso en los labios* (20.77). ‘Entender o interpretar un texto de determinado modo’ (DLE, s.v. *leer; ac.3*).

LEVANTAR. *Ya no se te levanta* (14.11). ‘Vigorizar, elevar’ (DLE, s.v. *levantar*, ac. 23). También, se pueden dar por válidas las acepciones de ‘mover hacia arriba algo ‘o ‘poner derecha o en posición vertical’ (s.v. *levantar*, ac. 1 y 3). Es de uso coloquial, hace referencia a los genitales masculinos.

LIAR. *Te lías* (14.8). ‘Engañar, a alguien, envolverlo en un compromiso’ (DLE, s.v. *liar*, ac. 4). Tiene un uso coloquial.

LLEVAR. *Debes llevar* (5.2). ‘Haber pasado un determinado periodo de tiempo en una misma situación o un mismo lugar’ (DLE, s.v. *llevar*, ac. 15). 2. *Se ha llevado* (10.26). ‘Cortar, separar violentamente’ (DLE, s.v. *llevar*, ac. 4).

LUNERA. *Luna lunera* (21.8). En el DLE, no aparece el adjetivo *lunera*. Si buscamos en el CORPUS XXI encontramos dos resultados; el primero hace referencia a la canción infantil ‘Luna, lunera, cascabelera’ del año (1992); el segundo usa *lunera* para adjetivar a *luna* (1987). En este caso, el uso que mejor se amolda a lo que encontramos en la canción es el ejemplo del año 1987, pues se usa como un adjetivo de *luna*.

LUTO. *De luto se pone el cielo* (16.33). ‘Signo exterior de pena y duelo en ropas, adornos y otros objetos por la muerte de alguien. El color del luto en los pueblos europeos es el negro’ (DLE, s.v. *luto*, ac. 1). Estamos frente a una metáfora para decir que el cielo se oscurece, en este caso, el cielo *viene con nubes negras*.

MALABARES. *Malabares, por las calles* (8.9). ‘Juegos malabares’ (DLE, s.v. *juegos*, ‘*juegos malabares*’).

MANTENER. *Mantener la entereza* (15.16). ‘Conservar algo en su ser, darle vigor y permanencia’ (DLE, s.v. *mantener*, ac. 3).

MAR. *A mares* (8.13). Una locución verbal que tiene el significado de ‘abundante’ (DLE, s.v. *mar*, ‘*a mares*’). 2. *Mar de dudas* (19.10). ‘Abundancia extraordinaria de ciertas cosas’ (DLE, s.v. *mar*, ac. 5).

MARCAR. *Marcando el paso* (17.5). ‘Dar pauta o señalar un orden o algunos movimientos’ (DLE, s.v. *marcar*, ac. 14).

MARRÓN. *Mundo marrón* (13.1). ‘Mundo molesto, desagradable’ (DLE, s.v. *marrón* 2, ac. 3). 2. *Tus ojos eran marrones* (12.9). ‘De color marrón’ (DLE, s.v. *marrón* 2, c. 2).

MENUDO. *Menudos cabrones* (19.3). ‘Para enfatizar el significado’ (DLE, s.v. *menudo*, ac. 5).

MEOLLO. *Involucrado en un meollo* (8.5). ‘Parte conflictiva, la parte más importante de algo’ (DLE, s.v. *meollo*, ac. 3).

MIEDO. *Unos chispazos de miedo* (10.15). Es una locución adjetiva verbal que se usa para ponderar algo, también puede ser una locución adverbial, dependiendo del contexto (DLE, s.v. *miedo*, ‘de miedo’).

MIERDA. *No se nota la mierda* (10.12). ‘Suciedad’ (DLE, s.v. *mierda*, ac. 2).

MILONGAS. *Tantas milongas* (18.22). ‘Engaño,uento’ (DLE, s.v. *milonga*, ac. 7). Es de uso coloquial.

MONTAR. *Aun no hay nada montao* (7.26). ‘Disponer de los necesario para la representación de una obra (DLE, s.v. *montar*, ac. 12). 2. *Montando bronca* (8.12). No aparece en el DLE una definición que se acerque a lo que aquí se expresa, *montar*, en este caso, tiene el significado de que algo se está creando, va tomando forma. Al estar *montando* en gerundio, nos indica que aún no se han peleado, que está iniciándose esa disputa, por lo tanto, en este caso, *montar* tiene significado de empezar a crear algo.

MORENA. *Morena vente conmigo* (2.13). ‘Que tiene el pelo negro o castaño’ (DLE, s.v. *morena* 2, ac. 3).

MORIR. *Me moría por verte* (7.4). ‘Sentir uy intensamente algo’ (DLE, s.v. *morir*, ac. 3).  
2. *Que se muera* (6.26). ‘Apagarse, consumirse’ (DLE, s.v. *morir*, ac. 4).

MOSQUEAR. *Está mosqueado* (7.25). ‘Causar desconfianza’ (DLE, s.v. *mosquear*, ac. 1). En el NTLLE citamos a Nebrija en el 1495, s.v. *mosquear*; a Covarrubias en 1611, s.v. *mosquearse*. En estos se habla del significado primigenio de ‘espantar moscas’, que también aparece en *Autoridades* (1734, s.v. *mosquear*, ac. 1), en esta misma obra encontramos otra acepción que se acerca más al significado actual (*ib; ac. 2*).

MUEBLES. *Quitarse los muebles de la cabeza* (19.14). ‘Bártulos, trastos’ (DLE, s.v. *muebles*, ac. 2). Es una metáfora, se refiere a todo aquello que estorba. En el CREA aparece un ejemplo con este mismo uso y data de 1992.

MUERTO. *La calle queda muerta* (10.3). ‘Que está sin vida’ (DLE, s.v. *muerto*, ac. 1). Este uso en una metáfora, pues una calle nunca está viva ni muerta, se refiere a que no hay personas.

MUNDO. *Comerse el mundo* (8.4). ‘Actuar con gran coraje sin dejarse vencer por dificultades’ (DLE, s.v. *mundo*, ‘*comerse alguien el mundo*’).

NADIE. *Don nadie* (2.18). ‘Sin valía, poco conocida’ (DLE, s.v. *nadie*, ac. 3).

NATURALEZA. *Es mi naturaleza* (15.18). ‘Virtud, calidad o propiedad de las cosas’ (DLE, s.v. *naturaleza*, ac. 4).

NOCIÓN. *Noción del tiempo* (23.18). ‘Conocimiento o idea que se tiene de algo’, ‘conciencia’ (DLE, s.v. *noción*, ac. 1).

NOTAR. *No se nota la mierda* (10.12). ‘Percibir una sensación o darse cuenta de ella’ (DLE, s.v. *notar*, ac. 3).

NUBLAR. *Se me nublan los ojos*. (1.5). ‘Oscurecer, ‘disminuir la estimación y esplendor de algo’ (DLE, s.v. *nublar*, ac. 3).

OASIS. *El infierno es un oasis* (19.22). ‘Sitio con vegetación y a veces con manantiales, que se encuentra aislado en los desiertos arenosos de África y Asia’ (DLE, s.v. *oasis*, ac. 1).

OJOS. *Ojos de cuero* (17.52). Se puede tratar de una antítesis de expresiones que hacen referencia a ojos dulces. *De cuero* porque el cuero es un material duro, resistente. Ni en el CREA ni en el CORPUS XXI aparece esta expresión.

OLVIDO. *El tiempo y el olvido* (12.30). Hay dos acepciones que pueden concordar con el significado que tiene aquí, (DLE, s.v. *olvido*, ac. 1 y 2): ‘cesación de la memoria que se tenía o cesación del afecto que se tenía’.

OVEJA. *Oveja negra* (14.7) ‘Persona que, en familia o colectividad poco numerosa, difiera desfavorablemente de las demás’ (DLE, s.v. *oveja*, ‘*oveja negra*’). En el CREA, el primer ejemplo que aparece con este uso data de 1977 y pertenece a la prensa.

PARADA. *La parada del bus* (7.14). ‘Lugar asignado para que estacionen en él vehículos de alquiler o taxis’ (DLE, s.v. *parar*, ac. 10).

PARRA. *Quedao en la parra* (18.36). Viene de la expresión ‘estar en la parra’, que significa algo así como ‘estar despistado’, en el DLE no aparece dicha expresión. Si buscamos en el CREA ‘en la parra’ el único ejemplo que obtenemos data de 1984, de una novela titulada *Caballo de Troya I* y escrita por Juan José Benítez, pero el uso que emplea nada tiene que ver con el que necesitamos. Si miramos en el CORPUS XXI, aparecen más resultados, un total de catorce, pero ninguno con el significado que necesitamos.

PARTIR. *Parto la camisa* (20.15). ‘Abrir o rajar’ (DLE, s.v. *partir*, ac. 2), en este caso, la camisa. No se refiere a ‘romper’ de manera literal, sino que está haciendo referencia a Camarón de la Isla, quien se rompía la camisa cuando actuaba.

PASAR. *Se pasan* (3.6). ‘Estar durante un tiempo determinado en lugar o en una situación’ (DLE, s.v. *pasar*, ac. 16).

PASO. *Marcando el paso* (17.5). ‘Movimiento sucesivo de ambos pasos al andar’ (DLE, s.v. *paso 1*, ac. 1).

PASTA. *La pasta* (9.15). ‘Fortuna’ (DLE, s.v. *pasta*, ac. 1).

PASTILLA. *Pastilla de freno* (10.30). ‘Pieza plana de material resistente a la fricción, que ejerce presión contra el disco de freno para reducir la velocidad del vehículo’ (DLE, s.v. *pastilla*, ac. 3, ‘*pastilla de freno*’). Perteneciente a la jerga de la mecánica.

PAYO. *No quiero ser payo* (3.14). ‘Entre gitanos, que no pertenece al pueblo gitano’ (DLE, s.v. *payo*, ac. 3).

PEGAR. *Un robot que pega* (10.14). ‘Dar determinado golpe’ (DLE, s.v. *pegar*, ac. 6). Cabe mencionar que estamos frente a una personificación, pues un objeto inerte no puede ‘dar’ nada.

PELAR. *Me la pela* (10.17). En este caso, hace referencia a que algo le es indiferente. No aparece en el DLE, no se encuentra ninguna acepción que concuerde a la perfección con el uso que se le da aquí. Si buscamos esta expresión en el CREA, nos aparece un solo resultado que data de 1987 y que tiene el mismo significado que este, se trata de una novela mexicana de Carlos Fuentes titulada *Cristóbal Neonato*.

PENA. *El alma llena de pena* (4.40), *Quitándome las penas* (19.16). ‘Sentimiento grande de tristeza’ (DLE, s.v. *pena 1*, ac. 1). 2. *Sin pena ni gloria* (14.19), ‘Sin destacar, de manera

discreta' (DLE, s.v. *pена I*, 'sin pena ni gloria'). Es una locución verbal. En el CREA encontramos ejemplos que datan de 1975 hasta 2003.

PENDIENTE. *Pendiente de tu pelo* (21. 10). 'Sumamente atento, preocupado por algo que se espera o sucede' (DLE, s.v. *pendiente*, ac. 4).

PENSAR. *No pienso ni moverme* (8.20). Sirve para negar algo rotundamente (DLE, s.v. *pensar*, 'ni pensar').

PERDER. *Perdido* (3.24). 'Que se sale de la ruta y no sabe llegar a su destino' (DLE, s.v. *perdido*, ac. 1). En este caso, está perdido metafórica, no sabe qué quiere en su vida.

PERRO. *Perro callejero* (22.8). 'Persona despreciable' (DLE, s.v. *perro*, ac. 2).

PICAR. *Pican las prensas* (10.26). 'Cortar o dividir en trozos muy menudos' (DLE, s.v. *picar*, ac. 2). Sabemos que es esta acepción gracias al contexto. 2. *Pico a tu vecina* (20.59). 'Llamar a la puerta' (DLE, s.v. *picar*, ac. 32).

PIE. *Se ha levantado con el pie izquierdo* (10.28). 'Con mal agüero, con mala fortuna' (DLE, s.v. *pie*, 'con el pie izquierdo').

PINTAR. *El cielo pinta* (1.2). 'Cubrir con un color la superficie de algo (DLE, s.v. *pintar*, ac. 2). Encontramos un caso de personificación. Esto es un recurso literario mediante el cual se atribuyen cualidades humanas a un objeto.

PIÑAZO. *Tuve un piñazo* (7.22). No aparece en el DLE, por lo que he tenido que acudir al CORPES XXI y al CREA, en el primero aparecen 7 ejemplos, el primero data de 2001 y es el ejemplo de esta canción. En CREA aparecen 4 ejemplos, el primero data de 2001 y es de prensa de Vigo (El faro de Vigo), pero cita esta canción. No solo es una palabra española, sino que también la encontramos en Argentina.

PIRAR. *Me piro* (9.1). 'Fugarse, irse' (DLE, s.v. *pirar*; 'pirarse').

PITO. *Suena el pito* (10.45). Hace referencia al timbre que suena para avisar del fin de algo, en este caso, el fin de su descanso. En el DLE, la acepción que más se parece al uso que aquí se le da es 'bocina o claxon' (DLE, s.v. *pito*, ac. 3). Es un uso vulgar.

PLASTIFICADO. *Cuerpos plastificados* (17.33). Puede referirse a la forma de vestir, al material de su ropa. En el DLE no se encuentra ningún significado que concuerde con

este uso. En el CORPUS XXI, al buscar *plastificados* aparecen varios ejemplos, todos hacen referencia al significado de envolver con plástico algo.

PONER. *Me pongo* (10.11). ‘Vestirse o ataviarse’ (DLE, s.v. *poner*, ac. 35). 2. *Pongo el corazón* (3.22). ‘Apostar una cantidad’ (DLE, s.v. *poner*, ac. 6). En este caso, no se apuesta nada de forma literal, se usa una metáfora para decir que da mucho de sí mismo, ‘poner el corazón’ significa hacer algo con muchas ganas, ansias.

PORQUERÍA. *Estás hecho una porquería* (14.12). ‘Cosa vieja, rota o que no desempeña su función como debiera’ (DLE, s.v. *porquería*, ac. 2).

PORTERÍA. *Sales de tu portería* (14.10). ‘Garita o pieza del zaguán de los edificios’ o ‘vivienda del portero’ (DLE, *portería* 1, ac. 1 y 2).

PRENSA. *Pican las prensas* (10.26). ‘Máquina que sirve para comprimir’ (DLE, s.v. *prensa*, ac. 1).

PRESO. *Preso preventivo* (3.28). ‘Dominado por un sentimiento, estado de ánimo’ (DLE, s.v. *preso*, ac. 2). Es un uso metafórico, no está preso literalmente, sino que, como dice la definición, está dominado por un sentimiento, no puede escapar de él.

PRIMAVERA. *Era siempre primavera* (4.11). ‘Tiempo en que algo está en su mayor vigor y hermosura’ (DLE, s.v. *primavera*, ac. 7).

PRIMERA. *Metemos la primera* (17.2). ‘Primera marcha de un coche’ (DLE, s.v. *primera*, ac. 4).

PULSO. *Que me lleva el pulso* (20.2). ‘Enfrentamiento entre dos partes equilibradas en sus fuerzas, que mantienen intereses o puntos de vista diferentes’ (DLE, s.v. *pulso*, ac. 6).

PUTA. *Puta prisa* (6.30). Tiene dos significados que son compatibles en este caso, el primero se usa para exagerar algo, para ponderar (DLE, s.v. *puto*, ac. 2), el segundo tiene el significado de enfatizar, para remarcar lo que va después (DLE, s.v. *puto*, ac. 3). En este caso, cualquiera de los dos significados puede concordar con el uso que se le da.

QUEDAR. *La calle queda muerta* (10.3). ‘Permanecer en su estado’ (DLE, s.v. *quedar*, ac. 5). 2. *Quedamos en la parada del metro* (12.12). ‘Concretar una cita’ (DLE, s.v. *quedar*, ac. 8).

**QUEMAR.** *Algo que me quema* (13.9). ‘Destruir algo o alguien con fuego’ (DLE, s.v. *quemar*, ac. 2). Este uso es metafórico, no literal. 2. *La luz del sol nos quema* (17.37). Se refiere a que les deslumbra, en el DLE no aparece ninguna acepción que se asemeje al uso que se emplea en la canción. En el CREA, al buscar esta expresión, aparecen dos ejemplos, ambos hacen un uso metafórico de ‘quemar los ojos’. En el caso de este verso, con *quemar* se refiere a que les molesta la luz del sol, no a un uso literal de *quemar*. 3. *Quema el sol* (7.2). ‘Calor extremo’ (DLE, s.v. *quemar*, ac. 5).

**RACIÓN.** *Doble ración* (13.2). Está recurriendo al uso que se recoge en la jerga de la restauración cuando se refiere a comida. Es una expresión que sirve para pedir el doble de algo. En el DLE no aparece, en cambio, en el CREA, sí. En el CREA encontramos ejemplos en los que se usa *doble ración* igual que en esta canción, estos datan entre 1982 y 1999.

**RAJA.** *La raja de tu falda* (7.18). ‘Abertura’ (DLE, s.v. *rajar I*, ac. 2).

**RAS.** *A ras de suelo* (9.25). ‘Igualdad en la superficie o la altura de las cosas’ (DLE, s.v. *ras I*, ac. 1). Estar *a ras* de algo significa ‘casi tocando, casi al nivel de una cosa’, en este sentido es cómo se usa en este caso, en el de esta locución adverbial.

**RAYA.** *Raya de coca* (5.3). ‘Dosis de cocaína preparada para esnifar’ (DLE, s.v. *raya I*, ac. 14). Perteneciente a la jerga de la droga, tiene carácter vulgar.

**RELOJ.** *Se me cae reloj encima* (23.14). Estamos frente a un caso de metonimia, la parte por el todo, el reloj, un instrumento para medir el tiempo, por el tiempo. Viene de la expresión ‘echarse el tiempo encima’ que quiere decir que se te acaba el tiempo. En el DLE no aparece esta expresión. Si consultamos en el CORPUS XXI encontramos un ejemplo de 1997 de carácter oral que tuvo lugar en un programa de la Cadena Ser titulado ‘Media vuelta’. Este ejemplo tiene el mismo significado que se usa en la canción.

**REMATE.** *Hay que tener remate y colocación* (3.8). ‘Fin o cabo, extremidad o conclusión de algo’ (DLE, s.v. *remate*, ac. 1).

**REMONTAR.** *Remontar el vuelo* (1.21). ‘Ascender por el aire’ (DLE, s.v. *remontar*, ac. 13).

**RESPONDER.** *No me responden los huesos* (1.13). ‘Reaccionar’ (DLE, s.v. *responder*, ac. 10).

RETUMBAR. *Retumban mis oídos* (10.2). ‘Gran ruido o estruendo, ‘ensordecer’ (DLE, s.v. *retumbar*, ac. 1).

ROBAR. *Robarme el sueño* (12.29). ‘Tomar para sí lo ajeno’ (DLE, s.v. *robar*, ac. 2). En este caso, quien le arrebata el sueño es a la persona a la que le canta la canción.

ROMPER. *Rompiendo el hielo* (17.6). ‘Quebrantar el recelo que por cualquier motivo existe’ (DLE, s.v. *romper*, ‘*romper el hielo*’).

RUMBA. *Tocar la rumba* (3.2). ‘Baile que se ejecuta al son de la rumba’ (DLE, s.v. *rumba*, ac. 3).

RUMBO. *Perder el rumbo* (23.17). ‘Camino y senda que alguien se propone seguir en lo que intenta o procura’ (DLE, s.v. *rumbo* 1, ac. 2). Es una expresión que se usa cuando una persona erra en el camino que llevaba (DLE, s.v. *perder*, ac. 13).

RTA. *Haciendo su ruta* (23.24). ‘Itinerario para el viaje’ (DLE, s.v. *ruta*, ac. 2).

SALIR. *Me sale* (9.11). ‘Brotar, nacer’ (DLE, s.v. *salir*, ac. 6).

SALSA. *La salsa* (9.16). ‘Cosa que anima o alegra’ (DLE, s.v. *salsa*, ac. 2). Podemos estar frente a metáfora, pues la salsa de alimento se usa para alegrar un plato, para darle más sabor y este significado que aparece en el DLE, y que encontramos en la canción, puede ser una metáfora del alimento.

SAYO. *No me he puesto el sayo* 9.3). ‘Prenda de vestir holgada y sin botones que cubría el cuerpo hasta la rodilla’ (DLE, s.v. *sayo*, ac. 1). Si buscamos *sayo* en el CREA (desde 1950 hasta 1998) o en el CORPES XXI los ejemplos que aparecen están relacionados con la expresión ‘hacer de su capa un sayo’ o ‘quitarse el sayo’ (refiriéndose al refrán), por lo tanto, utilizar *sayo* para referirse a una prenda de abrigo no es muy común, normalmente se usa para hacer referencia al refrán o para hacer referencia a ‘de su capa un sayo’.

SEMLANTE. *Muy mal semblante* (8.11). ‘Mala cara o apariencia’ (DLE, s.v. *semblante*, ac. 3 y 4).

SEÑAL. *Señales del cielo* (17.8). ‘Nota, indicio o gesto’ (DLE, s.v. *señal*, ac. 7).

SERENO. *Nunca voy sereno* (22.14) ‘Claro, sosegado’ (DLE, s.v. *sereno*, ac. 1), ‘apacible, sosegado’ (ib, ac. 2) o ‘persona que no está bajo los efectos del alcohol’ (ib, ac.

3). Viendo el contexto, esta última es la que se adapta mejor a este contexto, pues en el siguiente verso dice ‘se me nota en los ojos’.

SINIESTRO. *Tuve un siniestro con un Seat Panda* (7.57). ‘Accidente’ (DLE, *s.v. siniestro, ac. 4*). También, puede referirse a ‘en el contrato del seguro’ (DLE, *s.v. siniestro, ac. 5*), a lo que lo cubre al coche la compañía de seguro. En el DRAE aparece el siguiente significado: ‘avería grave o pérdida de mercancías, especialmente en el mar, por naufragio u otro contratiempo’, es el primer significado que se puede encontrar que se asemeje al actual (DRAE, 10<sup>a</sup> ed, 1852, *s.v. siniestro, ac. 5*).

SOPA. *Hasta en la sopa* (20.36). Locución adverbial que significa ‘en todas partes’ (DLE, *s.v. sopa, ‘hasta en la sopa’*).

SUBIR. *Me sube hasta el cielo* (12.18). ‘Elevar’ (DLE, *s.v. subir, ac. 1*).

SUSPIRO. *Son los suspiros de tus escamas* (11.6). Se entiende como una metáfora del sudor. Cuando se suspira, se exhala aire, en este caso, debemos centrarnos en la definición de suspiro como ‘exhalar’. En el DLE no aparece ninguna acepción que defina este uso.

TABIQUE. *Tabique blanco* (5.14). Cabe mencionar que en este caso hay polisemia, puede referirse al tabique blanco de la pared, ‘pared delgada que sirve para separar las piezas de la casa’ (DLE, *s.v. tabique, ac. 1*) o al tabique nasal, ‘división plana y delgada que separa dos huecos’ (DLE, *s.v. tabique, ac. 2*), aunque por el contexto, podemos asegurar que se refiere al segundo y que usa el adjetivo *blanco* haciendo referencia a la cocaína, que es blanca.

TÍO. *El tío del garito* (7.25). ‘Persona cuyo nombre y condición se ignoran o no se quieren decir’ (DLE, *tío, ac. 7*). Es un uso coloquial.

TIRADO. *Tirado en la calle* (23.7). Se refiere a ‘tumbado’, en el DLE no aparece una definición que concuerde con el uso que hay en esta canción. En el CREA encontramos este mismo uso en un ejemplo del año 1979 recogido en el libro de Fernando Quiñones titulado *Las mil noches de Hortensia Romero*. En el CORPUS XXI encontramos un ejemplo que data de 1986 publicado en el periódico El País.

TIRAR. *Tirar un suspiro* (9.8). ‘Echar intencionadamente’ (DLE, *s.v. tirar, ac. 2*). En el DLE no aparece la expresión ‘tirar un suspiro’, tampoco lo hace en el CREA o en el CORPES XXI.

TIROS. *Tiros que dan al alma* (11.7). ‘Detonación’ (DLE, s.v. *disparar*, ac. 4). Uso vulgar.

TOCAR. *Tocabo en el bar sin nombre* (7.7). ‘Interpretar una pieza musical’ (DLE, s.v. *tocar*, ac. 4). 2. *Tocado el lado malo* (8.3). ‘Estimular’ (DLE, s.v. *tocar*, ac. 12). En este caso no físicamente, no mediante el contacto, se refiere cuando algo, un suceso, por ejemplo, despierta algo, ha estimulado un sentimiento. 3. *Tocar la rumba* (3.2). ‘Hacer sonar según arte cualquier instrumento’ (DLE, s.v. *tocar I*, ac. 3)

TOMAR. *Tomando el sol* (3.6). ‘Recibir en sí los afectos de algo, consistiéndolos o padeciéndolos’ (DLE, s.v. *tomar*, ac. 18).

TONTA. *Era una tarde tonta* (7.1). ‘Carece de sentido o de motivo’ (DLE, s.v. *tonta*, ac. 5).

TORMENTA. *Amenazaba tormenta (tu pelo)* (21.12). ‘Adversidad, desgracia o infelicidad de alguien’ (DLE, s.v. *tormenta*, ac. 2).

TRANCA. *A trancas y barrancas* (14.9). ‘Pasando sobre todos los obstáculos’ (DLE, s.v. *tranca*, ‘*a trancas y barrancas*’). En el CREA aparecen diversos ejemplos con este uso que datan a partir de 1980.

TRASTOS. *Todos mis trastos* (23.34). ‘Cosa inútil, estropeada, vieja o que estorba’ (DLE, s.v. *trasto*, ac. 1). Es de uso despectivo.

TREPAR. *Me trepas como una araña* (20.18). ‘Subir [...] valiéndose de los pies y manos’ (DLE, s.v. *trepar I*, ac. 1). Puede tratarse de una metáfora para referirse a cuando están en la cama.

TROLA. *Por contar tantas trolas* (18.9). ‘Engaño, falsedad, mentira’ (DLE, s.v. *trola*, ac. 1).

TUBO. *Tubo de ensayo* (9.6). ‘Tubo de cristal cerrado por uno de sus extremos, usado para los análisis químicos’ (DLE, s.v. *tubo*, ‘*tubo de ensayo*’). Si buscamos en el CREA, todos los ejemplos que aparecen con *tubo de ensayo* hacen referencia al utensilio científico.

VAGAR. *Vagando* (3.23). ‘andar por un sitio sin hallar camino o lo que busca (DLE, s.v. *vagar 2*, ac. 2).

VAYA. *Vaya día* (10.10). Pondera cualidad (DLE, s.v. *vaya 2*, ac. 3).

VELAR. *Alma en vela* (19.16). ‘Sin dormir, o con falta de sueño’ (DLE, s.v. *velar*, ac. 5). En el CREA, todos los ejemplos que encontramos concuerdan con este significado de *en vela*, aunque no encontramos uno que se conforme con *alma*, también.

VENENO. *Veneno que llevo dentro* (17.25). ‘Sustancia que, introducida en un ser vivo, es capaz de producir graves alteraciones funcionales e incluso la muerte’ (DLE, s.v. *veneno*, ac. 1) o ‘cosa nociva a la salud’ (DLE, s.v. *veneno*, ac. 2). Es un uso metafórico de *veneno*, puede referirse al alcohol, este produce alteraciones en el cuerpo.

VENIR. *Cuando venga el viento* (2.15). ‘Llegar donde está quien habla’ (DLE, s.v. *venir*; ac. 3).

VER. *Aún veo* (12.15). No se ha encontrado en el DLE una acepción que encaje a la perfección con el uso que aquí se le da al ‘veo’. En el CREA, por el contrario, si introducimos ‘aún veo’, encontramos varios ejemplos en los que se usa el mismo significado, el primero data de 1997 y pertenece a una publicación en Santo Domingo; el segundo, en cambio, data del año 2000 y pertenece a una publicación en Barcelona. Estos tres casos tienen un sentido de gerundio, por llamarlo de alguna forma, hacen referencia a ‘seguir viendo algo, aunque haya pasado tiempo’, una acción en curso, para lo que se usa un gerundio.

VESTIR. *Tú me vestiste los ojos* (16.9). No he encontrado ningún significado en el DLE ni en el CREA ni en el CORPUS XXI que se asemeje. En el CREA, al introducir esta expresión, solo sale un resultado, pero nada tiene que ver con el significado que encontramos en esta canción. Por lo tanto, podemos hablar de un caso de neologismo, es una expresión creada por los autores de la canción. El verbo *vestir* significa ‘cubrir o adornar’ (DLE, s.v. *vestir*, ac. 1), por lo tanto, podemos decir que, en este contexto, esta expresión hace referencia a que cubre sus ojos con la belleza.

VICIO. *Qué vicio* (7.16). ‘Mala costumbre’ (DLE, s.v. *vicio*, ac. 2).

VOLANDAS. *Viajar en volandas* (17.32). ‘Va volando, por el aire o levantado del suelo’ (DLE, s.v. *volandas*, *en volandas*).

VOLVER. *Volver mi cabeza loca* (16.20). Viene de la expresión ‘volver loco a alguien’ que significa ‘gustarle muchísimo’ (DLE, s.v. *volver*, ‘*volver loco a alguien*’).

### b. Fenómenos relativos a la semántica

La metonimia ‘consiste en designar algo con el nombre de otra cosa tomando el efecto por la causa o viceversa’ (DLE, s.v. *metonimia*, ac. 1). *Los huesos* (1.13) hace referencia al cuerpo entero, la parte por el todo. *De barra en barra* (7.49), pues engloba todo el bar en la palabra ‘barra’. También hay un caso de metonimia en *Seat Panda* (7.22) y en *Ford Escort* (7.20), ambos casos engloban el modelo del coche con el coche. Lo mismo ocurre en *Chupachups* (7.15), generaliza todos los caramelos con la marcha española *Chupa Chups*. *Loro Deep Purple* (17.3) y *Laguna* (17.27), que se refiere a un modelo de coche, ocurre, de nuevo, la parte por el todo; un modelo de coche por el coche entero.

Tenemos también *primera* (17.2) que hace referencia a la primera marcha de un motor, se trata de una parte -la primera marcha- por el todo-todas las marchas-. Lo mismo ocurre con *segundo* (20.60), generaliza *segundo* con *piso*, se refiere al todo-piso- con una parte-segundo-. *Diablo* (19.11), este hace referencia al Infiero en general, tenemos la parte-diablo- por el todo -Infierno-.

La polisemia hace referencia a la ‘pluralidad de significados de una expresión’ (DPD, s.v. *polisemia*). Encontramos un caso de polisemia en *tabique* (5.14), pues puede referirse a tabique de pared o al tabique nasal.

La antítesis es la ‘oposición de una palabra o una frase a otra de significación contraria’ (DLE, s.v. *antítesis*, ac. 3). *Deja que el silencio te susurre otra vez* (6.11 y 12), pues enlaza términos opuestos como *silencio* y *susurrar*. El primero hace referencia a la ausencia de ruido y sonido, en cambio, el segundo, hace referencia a un sonido suave.

En *El medio de los Chichos*, en la estrofa que abarca los versos 6 hasta el 10, encontramos un caso de estructura paralela, o al menos casi, que sirve para presentar elementos antitéticos. Presenta el verbo *olvidado* (20. 7) frente al verbo *acuerda* (20.8), también, aparece el sustantivo *penas* (20. 7) frente al sustantivo *alegría* (20.8). *Solo* (20.9) aparece frente a *compañía* (20.10). Se han usado verbos, sustantivos y adjetivos (o al menos ese uso presentan) pero con significados opuestos.

Para acabar, *El infierno es un oasis en un desierto de llantos*, en este caso, los elementos antitéticos son *oasis* y *desierto*. El primero hace referencia a un sitio con vegetación y manantiales, el segundo, en cambio, es un lugar árido y seco.

### c. Notas de pragmática

El grupo musical Estopa está compuesto por dos hermanos (Jose y David Muñoz) nacidos en Cornellà, Barcelona. Al ser dos hermanos que se han criado en una ciudad humilde, no es extraño que, en sus canciones, empleen un registro coloquial y vulgar. Esta enumeración se hará basada en el DLE, en qué términos considera vulgares o coloquiales.

Como palabra coloquial encontramos *chungo* (6.44), *tonta* (7.1), *me piro* (9.1), *curra* (9.32), *pasta* (9.42), *trolas* (11.22), *colegas* (14.5), *te lías* (14.8), *tranca y barranca* (14.9), *colocón* (18.2), *milonga* (18.22), *cabrones* (19.3), *guarro* (23.7). *Bolina* (8.18), aunque no se encuentra en el DLE, pero, podemos afirmar que no se trata de una palabra que se usa en el ámbito formal, por lo tanto, la podemos incluir en esta lista.

Dentro de los vulgarismos también tenemos las abreviaciones de palabras, ya mencionadas anteriormente, como *pa' Gracia* (3.9), *pa'l* (7.11) o *pa'llá* (8.22). Otro elemento vulgar que también se ha mencionado antes es la caída de -d-, *llevado* (10.26), *montao* (7.26) o *aparecio* (22.2). También mencionado anteriormente como un neologismo, encontramos *surreal* (3.19).

En el registro coloquial usa jergas de diferentes ramas. Usa *pastillas de freno* (10.30), *salpicadero* (10.31) referentes a la jerga de la mecánica, debemos recordar que antes de dedicarse a la música trabajan en una fábrica de coches, por lo tanto, tanto *pastillas de freno* como *salpicadero* pertenecen a la jerga mecánica. Encontramos también jerga de la drogadicción, por ejemplo, *raya de coca* (5.3), *grumo* (5.6), *enganchado* (5.32). estos últimos, los he introducido en la jerga de la droga por el contexto, aunque fuera de este no tengan ningún tipo de relación con ella. Emplean, también, términos de la jerga gitana, como puede ser *payo* (3.14) o *compare* (3.12).

Otro aspecto para tratar de la pragmática es la expresividad. Tal y como afirma Marina Parra (2015;50), ‘la expresividad lingüística es una actividad mediante la cual, usando los signos de la lengua, conformamos un mensaje con la intención de alcanzar un objetivo fijado de antemano’. Teniendo en cuenta esto, debemos mencionar las interjecciones que aparecen en el corpus: *¡Qué vicio, qué vicio!* (7.15) o en *¡Caliente, caliente!* (7.34), y *¡Estoy!* (8.56). Estas sirven para mantener llamar la atención a, en este caso, quien escucha la canción, como es el caso del ejemplo 8.56, o bien, darle efusividad al mensaje, como es el caso de los ejemplos 7.15 y 7.34.

Una oración ecuacional es aquella que ‘realiza la subfunción de focalización’, esta consiste en ‘marcar o señalar explícitamente un constituyente o palabra de una oración para hacer énfasis en ella’ (Herrero, 1992:4). En el corpus que se ha analizado en este trabajo encontramos una oración ecuacional en *Lo que me pasa es que si te quitas la ropa* (21.38), en esta, el verbo *ser* une dos secuencias, de las cuales la segunda, aporta información nueva, tiene mayor valor semántico.

### **3. Conclusiones**

Antes de entrar en conclusiones, me gustaría recordar los objetivos de este trabajo: (1) analizar la lengua de las canciones de Estopa, con especial atención al léxico; (2) localizar variedades de distinta naturaleza en las letras; (3) estudiar la creación léxica y semántica; (4) aplicar los conocimientos adquiridos a lo largo del grado relacionados con la lengua española y el análisis del discurso en textos; (5) acercar el trabajo del análisis filológico a un público a través de textos literarios próximos al gran público; (6) examinar textos que resulten pertenecientes a la cultura popular y que resultan, en cierta manera, novedosos. Para poder cumplir con mis objetivos, he consultado los diversos corpus y diccionarios con los que cuenta la RAE como el DLE, CORPUS XXI, CREA O NTLLE, entre otros.

Tras analizar las canciones del álbum *X Anniversarivm* (2009) puedo concluir que, efectivamente, los hermanos Muñoz juegan con el léxico español, prueba de eso son los diversos recursos fonológicos cuyo fin es que la letra de la canción acompañe al ritmo, estos recursos son la caída de -d-, abreviaciones de la preposición *para* y uso de onomatopeyas. De los recursos morfológicos encontrados, quiero destacar los cambios de categoría, donde encontramos cambios de adjetivos a sustantivos, de verbos que se comportan como sustantivos y de interjecciones que se comportan como adjetivos, siendo los primeros (de adjetivos a sustantivos) los que predominan. De la sintaxis, se tratan los vocativos, las interjecciones, las estructuras paralelas, las construcciones verbales, el uso de *que e y*, la estructura de dativo de interés, el hipérbaton y los errores gramaticales. Sin duda, el recurso que más enfatiza el mensaje de la canción es el uso de *que e y*. En el apartado del léxico hacemos una lista con los neologismos encontrados en el corpus. Aquí me gustaría mencionar que el número de neologismos encontrados ha sido bastante inferior de lo que tenía pensado.

Por último, en la parte de cuestiones semánticas, se ha realizado un glosario donde las palabras seleccionadas se definen según el contexto de la canción, dándolas un significado nuevo. Este glosario se ha realizado partiendo de qué significado de cada palabra aparecía primero en el DLE. También, se han mencionado fenómenos relativos con la semántica (mencionando la metonimia o polisemia, entre otros) y se han hecho notas pragmáticas, donde se concluye el gran peso que tienen las palabras coloquiales (el DLE así las considera) en las letras de Estopa.

## 4. Bibliografía

### a. Web

ANTEQUERA ALCALDE, Sara (2007): *Las canciones en el aula de E/LE. Propuestas para el diseño de actividades didácticas*. Universidad de León, Fundación Universitaria Iberoamericana (FUNIBER). Disponible en

<https://www.educacionfpydeportes.gob.es/eu/dam/jcr:bed13355-14bf-4173-a3f0-b1605efbbabe/2008-bv-09-01saraantequera-pdf.pdf>

FERNÁNDEZ, Tomás y TAMARO Elena. «Biografía de Estopa». En *Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea* [Internet]. Barcelona, España, 2004. Disponible en <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/e/estopa.htm> [fecha de acceso: 14 de mayo de 2024].

Glosario del Argot de Drogas (2013), 1<sup>a</sup> ed, [en linea] consultado en [https://inprf.gob.mx/psicosociales/archivos/srid/glosario\\_ARGOT\\_drogas\\_2013.pdf](https://inprf.gob.mx/psicosociales/archivos/srid/glosario_ARGOT_drogas_2013.pdf)

HERRERO, G. (1992), *Las oraciones ecuacionales en español*. Universidad de Valladolid, [en línea], recuperado de [www.minerva.usc.es](http://www.minerva.usc.es)

MARTÍN SEVILLANO, A. B. (2020). Son ilusiones: etnicidad e identidad cultural en la periferia urbana española desde Los Chichos hasta Estopa. *Cultura, Lenguaje Y Representación*, 24, 105–122. <https://www.e-revistes.uji.es/index.php/clr/article/view/4344>

PARRA, M. (1991). *La lingüística textual y su aplicación a la enseñanza del español en el nivel universitario: planteamientos teóricos*. Forma y Función. [en línea], recuperado de <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/30618>

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española: *Diccionario panhispánico de dudas (DPD)* [en línea], <https://www.rae.es/dpd>, 2<sup>a</sup> edición (versión provisional). [Consulta: 30/05/2024].

## ANEXO

### (1) Cuando amanece

Cuando amanece el día  
Y el cielo pinta tus ojos negros  
Vaya suerte la mía  
Que pueda verte en ese momento  
Se me nublan los ojos  
Se me envenenan los pensamientos

Pensabas que vivías  
Dentro de un cuento con argumento  
Pensabas que sentías  
Lo que yo siento siempre por dentro  
Y a mí se me nublan los ojos  
Se me envenenan los pensamientos

Te beso y no me responden los huesos  
Y se me para el tiempo  
Se me para el tiempo  
Y yo te quiero besar  
Besar tus labios de caramelo  
Y que me lleve el demonio si no te quiero

Que yo me pongo a pensar  
Ser un poquito más libre  
Y poder remontar el vuelo  
Contigo quiero volar  
Para poder verte desde el cielo  
En busca de un imposible  
Que se escapa entre mis dedos

Busco la sabiduría  
En el cofre de tus pensamientos  
Con tu llave yo abriría  
Todas las puertas del universo  
Y yo que vivo soñando  
Mi corazón late a contratiempo

Pensabas que abriría  
Todas las puertas del universo  
Pensabas que sentía  
Lo que yo siento siempre por dentro  
Y a mí se me nublan los ojos  
Se me envenenan los pensamientos

Te beso y no me responden los huesos  
Y se me para el tiempo  
Se me para el tiempo

Y yo te quiero besar  
Besar tus labios de caramelo  
Y que me lleve el demonio si no te quiero

Que yo me pongo a pensar  
Seré un poquito más libre  
Y podré remontar el vuelo  
Contigo quiero volar  
Para poder verte desde el cielo  
En busca de un imposible  
Que se escapa entre mis dedos

Contigo quiero volar  
Para poder verte desde el cielo  
En busca de lo imposible  
Que se escapa entre mis dedos  
Seré un poquito más libre  
Y podré remontar el vuelo

## (2) Cuando cae la Luna

Cuando cae la luna tú mueves el pelo  
Mueves las caderas como ninguna  
Cuando cae la noche yo me desespero  
Tengo que encontrarte o me entran los dolores  
Cuando caen las horas piensa que es mi tiempo

Que se está muriendo de este mal de amores  
Piensa que en invierno es cuando se marchitan  
Los corazones cuando te digan  
Que me he pasado toda la vida  
Buscando tu negro pelo y tus dos blancas mejillas

El aire que respiras, el aliento que da la vida  
Piensa que me estoy muriendo durándose las heridas  
Y yo te digo morena vente conmigo no ves que me desespero  
Escucha bien lo que digo prometo llevarte al cielo  
Si te acercas un poquito cuando venga el viento

Vienen los fantasmas a tocarme las palmas  
Y a meterme miedo cuando vengan dudas  
Pregúntale al aire si soy un don nadie  
Por verte desnuda y no me arrepiento  
De tanto sufrimiento si te tengo cerca

Duele mucho menos porque en esta vida  
Lo que tú me pidas me lo pide el cuerpo  
Cuando te buscando el aire piensa  
Y yo te digo no ves que, prometo  
Y yo te digo morena no ves que prometo y yo te digo

### (3) Descatalogando

Dicen que los gitanos de Barcelona  
Sabén tocar la rumba mucho mejor  
Sabén que es bona aunque la bossa no sona  
Pero que saben que existe un mundo mucho mejor  
La luna y las estrellas son su bandera  
Se pasan las mañanitas tomando el sol  
Si sopla Tramuntana se desnivelan  
Hay que tener remate y colocación

Que yo me voy pa Gràcia  
En busca de mi compare  
Si yo me voy pa la mina  
Yo me voy con mi compare  
Si yo no nací gitano no  
No quiero ser pyo yo  
No tengo raza ni credo  
Ni religión  
Especie por determinar  
Fuera de catalogación  
En este mundo surreal  
Falta imaginación

Dicen las cuatro esquinas que me conocen  
Que le pongo a las cosas el corazón  
Que se me ve vagando todas las tardes  
Que se me ve perdido sin dirección  
Si sopla Tramuntana me desnivelo  
Vivo recluído bajo un techo de hormigón  
Me cuesta tanto poder mirar al cielo  
Preso preventivo dentro de una canción

Que yo me voy pa Gràcia  
En busca de mi compare  
Si yo me voy pa la mina  
Yo me voy con mi compare  
Si yo no nací gitano no  
No quiero ser payo yo  
No tengo raza ni credo  
Ni religión  
Especie por determinar  
Fuera de catalogación  
En este mundo surreal  
Falta imaginación

En busca de mi compare  
Yo me voy con mi compa

Que yo me voy pa Gràcia  
En busca de mi compare  
Si yo me voy pa la mina  
Yo me voy con mi compare  
Que no nací gitano no  
Que no quiero ser payo yo  
No tengo raza ni credo  
Ni religión  
Especie por determinar  
Fuera de catalogación  
En este mundo surreal  
Falta imaginación

No nací gitano no  
No quiero ser payo yo  
Sé muy bien dónde nací  
Nací en el Mediterráneo!

## (5) Era

Era como el sol a la mañana  
Luna blanca en soledad  
Prohibida entre las manzanas  
Sabe que está dentro de mis sueños  
Mi pecado original  
Que me condena y me salva

Era la lluvia en madrugada  
Calidad como un fogón  
Era fiera como una pantera  
Y suave como el algodón  
Era siempre primavera

Se marchó  
Se fue por donde había venido y no volvió  
Y me ha dejado con dos tazas de café  
Y un papel que dice adiós y una foto de carnet  
Y el alma llena de pena

Siempre me despierto por las noches no puedo dormir  
Se me queda el alma en vela  
Y sueño despierto con recuerdos que quieren salir  
Tengo la memoria llena

Fue una noche negra y prisionera  
De una carcel de cristal  
Y yo sigo preguntando  
Pero nadie sabe donde está  
Nadie tiene la respuesta

Era la lluvia en madrugada  
Calidad como un fogón  
Era fiera como una pantera  
Y suave como el algodón  
Era siempre primavera

Se marchó  
Se fue por donde había venido y no volvió  
Y me ha dejado con dos tazas de café  
Y un papel que dice adiós y una foto de carnet  
Y el alma llena de pena

Se marchó  
Se fue por donde había venido y no volvió  
Y me ha dejado con dos tazas de café  
Y un papel que dice adiós y una foto de carnet  
Y el alma llena de pena  
El alma llena de pena

## (5) Exiliado en el lavabo

Con la cabeza metida en el wáter  
Debes llevar unas horas dormido sin aire

La última raya de coca  
Ensuciaba en espejo volcado  
Y en el suelo gotas de sangre  
Porque un grumo te ha cortado

Dime cómo ves el mundo  
Exiliado en cada lavabo  
Contando cada minuto  
Administrándote los gramos  
Dime cómo ves mi cara  
Desde tus ojos desquiciados  
Dime cómo huele el viento  
Desde tu tabique blanco

He venido a contarte  
Que tu novia te ha dejado  
Que ya no le funcionas  
Que estás acabado  
Me ha dicho que cuando te vea  
Te dé un abrazo

Creo que soy el único que sigue a tu lado  
Y dime cómo ves el mundo exiliado en el lavabo  
Contando cada minuto  
Administrándote los gramos  
Dime cómo ves mi cara

Desde tus ojos desquiciados  
Dime cómo huele el viento  
Desde tu tabique blanco

Anda, tira eso  
Subámonos al tejado y cuenta  
Cuéntame lo que quieras  
Cuéntame que estás enganchado  
Y dime cómo ves el mundo  
Exiliado en el lavabo  
Exiliado en el lavabo

## (6) Hemicraneal

Deja que la lluvia  
Acaricie tus párpados  
Que la humedad  
Se clave en tu sien  
Deja que esta noche  
Tus pies anden descalzos  
No los pares  
Si empiezan a correr  
  
Deja que el deseo  
Por una vez se cumpla  
Deja que el silencio  
Te susurre otra vez  
Deja que tu ausencia  
En una depresión, se hunda  
Deja que el niño que llevas dentro  
Vuelva a nacer  
  
Deja que la gente pase a ambos lados  
Sin tocarte  
Que el neón de la noche  
Se clave en tu piel  
Deja que esa duda  
Que hay en tu mente  
No pregunte  
Y que no se clave  
Que ni siquiera hable  
Y que se muera, sólo por esta vez  
  
Deja que los coches te salpiquen  
Cuando pasen  
Que mojen tu risa  
Con su puta prisa, antes de morder  
Esa manzana envenenada por un jodido martes

Que se pregunten qué haces en la calle  
Que no se den cuenta de ese detalle

Que esto es un paseo  
Como los de antes  
En que nadie se busca  
Nadie quiere encontrarse  
Que todo se vuelca  
En un vaso vacío  
Que no hay más nostalgia que la de perderse

Si duele un recuerdo, te cura el olvido  
Si duele la cabeza, con Hemicraneal vale  
Si buscas ayuda  
Chungo, esta noche estoy sólo conmigo

Deja que los coches te salpiquen  
Cuando pasen  
Que mojen tu risa  
Con su puta prisa, antes de morder  
Esa manzana envenenada por un jodido martes  
Que se pregunten qué haces en la calle  
Que no se den cuenta de ese detalle

Que esto es un paseo  
Como los de antes  
En que nadie se busca  
Nadie quiere encontrarse  
Que todo se vuelca  
En un vaso vacío  
Que no hay más nostalgia que la de perderse

Si duele un recuerdo, te cura el olvido  
Si duele la cabeza, con Hemicraneal vale  
Si buscas ayuda  
Chungo, esta noche estoy sólo conmigo

## (7) La Raja de tu Falda

Era una tarde tonta y caliente  
De esas que te quema el sol la frente  
Era el verano del 97  
Y yo me moría por verte  
Mi única idea era camelarte  
Era llevarte a cualquier parte  
Yo ese día tocaba en el bar sin nombre  
Y allí esperaba encontrarte

Me puse un pantaloncito estrecho  
La camiseta de los conciertos

Vamos Josele tira "pa'l" coche  
Porque esta noche nos la comemos

Y al pasar por tu calle allí estabas tú  
Esperando en la parada del autobús  
Comiéndote con gracia aquel chupachup  
¡Qué vicio, qué vicio!

No se que me dió por la espalda  
Cuando ví la raja de tu falda  
Que un Seat Panda se me cruzó  
Y se comió el parachoques de mi Ford Escort

Por la raja de tu falda yo  
Tuve un piñazo con un Seat Panda

10:40 post meridiano  
Llegamos tarde para no variar  
Y el tío del garito esta "mosqueao"

Porque aún no hay nada "montao"  
Y la gente entra que te entra  
Y yo enchufa que te enchufa  
Mi hermano "prueba que te prueba"  
¿Esto se escucha o no se escucha?  
Entre el calor de la gente, alma del ambiente  
Los focos deslumbrantes son muy potentes

El público delante muy expectante  
¡Caliente, caliente!  
De repente se abrió la puerta  
Mientras yo cogía la guitarra  
Y me temblaron las piernas  
Al ver de nuevo la raja de tu falda

Por la raja de tu falda yo  
Rompí tres cuerdas de esta guitarra

Y ahora ya a pasado el tiempo  
Parece que fuera ayer  
Desde que desapareciste del concierto  
Yo no te he vuelto a ver  
Ya no recuerdo tus ojos  
Ni siquiera tu mirada  
Tan solo puedo acordarme de la raja de tu falda  
Por la raja de tu falda  
Yo me he "obsesionao" y voy de barra en barra  
Por la raja de tu falda  
Yo tuve un piñazo con un Seat Panda

Por la raja de tu falda  
Yo tuve un siniestro con un Seat Panda

## (8) Malabares

Esto es Estopa  
Hoy me he levantado con un cable cruzado  
Tanto contacto me ha tocado el lado malo  
Y me he despertado con ganas de comerme el mundo  
He necesitado estar involucrado en un meollo  
Cuestionado, casi siempre equivocado  
Y me he dado cuenta  
Que casi nunca cambio de rumbo  
Malabares, por las calles  
Y la gente corriente ronda malos bares  
Mala gente, con muy mal semblante  
Montando bronca en la terraza del bar de enfrente  
Por donde corre la cerveza a mares

Batucada  
Ritmo constante  
Ja ja, ja ja, ja ja, ja

Y si esta tarde tu vienes a verme  
Estoy bolinga, disculpa que no me levante  
No me interesa, no voy a levantarme  
Si tu me llamas no pienso ni moverme  
Está difícil el desacomodarme  
Yo siempre digo que voy pa'llá

Voy, voy, pero que toma, estoy, toy  
No me voy a levantar  
Que aquí se está muy bien hoy  
Yo digo voy, voy, pero que toma estoy (estoy)  
No me voy a levantar  
Que aquí se está muy bien hoy

Hoy me he levantado con un cable cruzado  
Tanto contacto me ha tocado el lado malo  
Y me he despertado con ganas de comerme el mundo  
Y he necesitado estar involucrado en un meollo  
Cuestionado, casi siempre equivocado  
Y me he dado cuenta  
Que casi nunca cambio de rumbo

Malabares, por las calles  
Y la gente corriente ronda malos bares  
Mala gente, con muy mal semblante  
Montando bronca en la terraza del bar de enfrente  
Por donde corre la cerveza a mares

Batucada  
Ritmo constante  
Ja

Y si esta tarde tu vienes a verme  
Y estoy bolinga, disculpa que no me levante  
No me interesa, no voy a levantarme  
Y si tu me llamas no pienso ni moverme  
Está difícil el desacomodarme  
Yo siempre digo que voy pa'llá

Voy, voy, pero que toma, estoy, toy  
No me voy a levantar  
Que aquí se está muy bien hoy  
Yo digo voy, voy, pero que toma estoy (estoy)  
No me voy a levantar  
Que aquí se está muy bien hoy

¡Estoy!

### **(9) Me falta el Aliento**

Llega el momento me piro  
Al filo de la mañana, qué frío  
Que no me he puesto el sayo  
Pero me he puesto como un rayo  
Me siento como un esperma esperando  
En un tubo de ensayo

Congelado pero vivo  
Se rompe el hielo si tiro un suspiro  
Que no hay nadie más por la calle  
Que yo sólo pienso en canciones  
Que una poesía me sale  
Porque se me caen los pantalones  
Y es que se me escapa el aire

Porque me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan, me faltan

Porque me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan

Madrugada de hielo  
Alguien que se arrastre a ras de suelo

Ya debe entrar el sol  
Por tu ventana azul  
Y yo en el ascensor  
A qué cara, que estúpida expresión  
Menos mal que ya no estás tú

Tengo un reloj que se para  
Siempre que tú de mí te separas  
Y anoche se paró a las dos  
Las dos nos paró a los dos  
Que ya no hay tiempo que transcurra  
Ni sudor que se me escurra por tu cuerpo  
Ahí donde curra mi silencio  
Mis manos, mi boca, mis ganas, mis besos  
Mi cabeza loca, mi tema, mis sueños  
Te digo por qué

Porque me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan, me faltan

Porque me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan, me faltan

Me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan, me faltan

Me falta el aliento  
La fuerza, la pasta, las ganas de verte  
El encanto, la salsa, la luz de mis ojos  
Mi as de la manga, tus ojitos rojos  
Me faltan

## **(10) Patillas de Freno**

Abro una puerta negra  
Retumban mis oídos  
La calle queda muerta

El sol aún no ha salido  
Saco de mi cartera  
Una tarjeta y ficho

Y pienso  
Que si se acaba el mundo ahí fuera

Son 2 minutos tarde  
Vaya día que me espera  
Me pongo un uniforme de esos  
Que no se nota la mierda

Comienzo a fusionarme  
Con un robot que pega  
Unos chispazos de miedo  
Y si se acaba el mundo ahí fuera

Me la pela  
Me la pela  
Me la pela  
Me la pela

Me la pela  
Me la pela  
Me la pela

Me da igual si llueve o nieva  
Porque aquí...

Pican las prensas, que más de un dedo se han llevao  
Que piensan que no haces piezas, me despierta el encargao  
Que hoy viene acelerao, se ha levantao con el pie izquierdo  
Porque se le ha olvidao tomarse las

Pastillas del freno, a toda pastilla  
Salpicadero  
Comienza mi pesadilla  
Muy pocos ceros en mi nomina ilegal  
Yo como he firmao un contrato no puedo parar parar

Pa, pa, pastillas del freno, a toda pastilla  
Salpicadero  
Comienza mi pesadilla  
Muy pocos ceros en mi nomina ilegal  
Yo como he firmao un contrato no puedo parar, parar  
Parar, parar  
Parar, parar

Hora del bocadillo  
Estaba ya desmayado  
Mi estómago vacío  
Porque aún no he desayunado

De pronto suena el pito  
Mientras aún me estoy lavando las manos

Ese pito fatídico  
Y me devuelve al trabajo

Pican las prensas, que más de un dedo se han llevao  
Que piensan que no haces piezas, me despierta el encargao  
Que hoy viene acelerao, se ha levantao con el pie izquierdo  
Porque se le ha olvidao tomarse las

Pastillas del freno, a toda pastilla  
Salpicadero  
Comienza mi pesadilla  
Muy pocos ceros en mi nomina ilegal  
Yo como he firmao un contrato no puedo parar, parar

Pa, pa, pastillas del freno, a toda pastilla  
Salpicadero  
Motores de ventanilla  
Muy pocos ceros en mi nomina ilegal  
Yo como he firmao un contrato no puedo parar, parar  
Parar, parar  
Parar, parar

## (11) Vino tinto

Hay pistolas  
Que descargadas se me disparan  
Todos los relojes me separan  
Y no me encuentro ya ni en la cama  
Amapolas  
Son los suspiros de tus escamas  
Que son los tiros que dan al alma  
Si quieres verme estoy en las ramas

Fíjate un objetivo distinto,  
Que soy como un vino tinto  
Que si me tomas en frío, engaño  
Y con los años me hago más listo, cariño

Tómame calentito a tu ritmo  
Que soy como un vino añejo  
Hace ya tiempo me ando buscando  
Y no me encuentro ni en el espejo  
Porque hoy hay olas  
En este mar que tú ves en calma  
Tú eres el pez que muerde mi cola  
Yo soy un pájaro y tú las ramas  
Si estamos a solas  
Tartartartartamudeo y no son trolas  
Yo nunca miento por la mañana  
Ándate al loro a última hora

Yo no soy malo,  
Aunque me esconda entre la maleza  
A veces voy un poco del palo  
Tú eres mi puzzle, y yo soy un pieza  
Pero tu cuerpo es un escándalo  
Hay un demonio que siempre me dice pruébalo  
Y un angelito que me dice "quieto y reza"  
¿A quien le hago caso de los dos?

Fíjate un objetivo distinto  
Que soy como un vino tinto  
Que si me tomas en frí, engaño  
Y con los años me hago más listo, cariño

Tómame calentito a tu ritmo  
Que soy como un vino añejo  
Hace ya tiempo me ando buscando  
Y no me encuentro ni en el espejo

Recapacita  
No vayamos a perder la cabeza  
Porque esta es nuestra primera cita  
Y yo ya llevo unas diez cervezas  
No sé si me incitas  
O me incito yo por naturaleza  
Niña, lo que se da no se quita  
Y lo que te quitas, ahí se queda morena

Fíjate un objetivo distinto  
Que soy como un vino tinto  
Que si me tomas en frí, engaño  
Y con los años me hago más listo, cariño

Tómame calentito a tu ritmo  
Que soy como un vino añejo  
Hace ya tiempo me ando buscando  
Y no me encuentro ni en el espejo

Fíjate un objetivo  
Búscame un adjetivo  
  
Fíjate un objetivo distinto  
Que soy como un vino tinto  
Que si me tomas en frío, engaño  
Y con los años me hago más listo, cariño

Tómame calentito a tu ritmo  
Que soy como un vino añejo  
Hace ya tiempo me ando buscando  
Y no me encuentro ni en el espejo

Fíjate un objetivo distinto  
Que soy como un vino tinto  
Que si me tomas en frío, engaño  
Y con los años me hago más listo

### **(12) Ya no me acuerdo**

Esta mañana  
Ya no me acordaba  
Cómo tocaban mis dedos  
Esa guitarra que era  
Para mí tu cuerpo  
Ya no me acordaba lo que sentía  
Cuando acariciaba tu pelo  
Ya no me acuerdo  
Si tus ojos eran marrones o negros  
Como la noche o como el día  
Que dejamos de vernos  
Sólo recuerdo que llovía y que quedamos  
En la parada del metro  
Pero haciendo un gran esfuerzo  
Aún veo tu mirada  
En cada espejo de cada ascensor  
Donde cada noche  
Me sube hasta el cielo  
De moteles invernadero  
Donde se jura algo tan efímero

Ya no me acuerdo  
Ni de tu risa  
Ni de tu prisa  
Por darme un beso  
Ni qué botón  
De tu camisa  
Desabrochaba primero  
Ni qué rumba me bailabas  
Cuando querías robarme el sueño  
Dicen que el tiempo y el olvido  
Son como hermanos gemelos  
Que vas echando de más  
Lo que un día echaste de menos  
Yo qué culpa tengo  
Si ya no me acuerdo  
Pero haciendo un gran esfuerzo  
Aún veo tu mirada  
En cada espejo de cada ascensor  
Donde cada noche  
Me sube hasta el cielo

De moteles invernadero  
Donde se jura algo tan efímero  
Y tan eterno  
Ya no me acuerdo

### (13) Run, run

Suena el run, run de mi mundo marrón  
Doble ración de realidad común  
Desde un rincón de mi habitación  
Primera fila sólo para mí

A mí me suena el run, run de mi corazón  
No se me quita el gusanillo de ti  
Me suena el run, run dentro de una estación  
Mi último tren ya no quiere salir

Si es que algo me quema  
Por dentro tengo una hoguera  
Que mi sangre se envenena  
Con el tiempo que me queda

Que me lleve un diablo viejo  
Que está dentro de mi espejo gris  
Saco mi bandera negra con la calavera

Que quiero llegar al cielo  
Trepando por tus cadera  
Me paro a medio camino  
Para descansar contigo aquí

Mi corazón sin ti  
Mi corazón sin ti

Suena el big bang dentro de una canción  
Un universo que quiere nacer  
A mí me suena en su run mi mundo interior  
Que a mí me gusta que se escuche bien

A mí me suena el run, run de mi corazón  
No se me quita el gusanillo de ti  
Me suena el run, run dentro de una estación  
Mi último tren que no quiere salir

Si es que algo me quema  
Por dentro tengo una hoguera  
Que mi sangre se envenena  
Con el tiempo que me queda

Que me lleve un diablo viejo  
Que está dentro de mi espejo gris  
Saco mi bandera negra con la calavera

Que quiero llegar al cielo  
Trepando por tus caderas  
Me paro a medio camino  
Para descansar contigo aquí

Mi corazón sin ti  
Mi corazón sin ti

Y yo no sé qué tengo que hacer  
Para poder verme el cuerpo por dentro  
Adivinar mi forma de ser  
La fuente que da los remordimientos

Y yo no sé qué tengo que hacer  
Para poder verme el cuerpo por dentro  
Adivinar mi forma de ser  
La fuente que da

#### **(14) Fuente de energía**

Son las cuatro de la tarde  
Amanece un nuevo día  
Ya no te hablas con casi nadie  
Por culpa, ay de tu melancolía

Dicen que son tus colegas  
Los que te llevan por la mala vida  
Pero es que tú eres la oveja negra  
Y que tú solito te lías

Pasa a tranca y a barranca  
Sales de tu portería  
Porque últimamente ya no se te levanta  
Porque estás hecho un porquería  
Porque te me apareces como los fantasmas  
Como una mala melodía  
Las palabras se te atrancan si te registra la policía

Por lo menos reconoce cuál es tu fuente de energía  
Que siempre te imagina el mundo al revés  
Una cárcel sin salida  
Una manera tonta de pasar con pena y sin gloria  
Pero ya a nadie le importa cómo acabará tu historia

Son las doce de la noche  
Comienza ya tu cazería  
Porque tú ya no te escondes por culpa  
De tus ansias de alegría

Dicen que son tus colegas  
Los que te llevan por la mala vida

Pero es que tú eres la oveja negra  
Y que tú solito te lías

Pasa a tranca y a barranca  
Sales de tu portería  
Porque últimamente ya no se te levanta  
Porque estás hecho una porquería  
Porque te me apareces como los fantasmas  
Como una mala melodía  
Las palabras se te atrancan si te registra la policía

Por lo menos reconoce cuál es tu fuente de energía  
Que siempre te imagina el mundo al revés  
Una cárcel sin salida  
Una manera tonta de pasar con pena y sin gloria  
Pero ya a nadie le importa cómo acabará tu historia

Pasa a tranca y a barranca  
Sales de tu portería  
Porque últimamente ya nos se te levanta  
Porque estás hecho una porquería  
Porque te me apareces como los fantasmas  
Como una mala melodía  
Las palabras se te atrancan si te registra la policía

Por lo menos reconoce cuál es tu fuente de energía  
Que siempre te imagina el mundo al revés  
Una cárcel sin salida  
Una manera tonta de pasar con pena y sin gloria  
Pero ya a nadie le importa cómo acabará tu historia

Por lo menos reconoce cuál es tu fuente de energía  
Que siempre te imagina el mundo al revés  
Una cárcel sin salida  
Una manera tonta de pasar con pena y sin gloria  
Pero ya a nadie le importa cómo acabará tu historia

Tu fuente de energía  
Tu fuente de energía

Tu fuente de energía

### **(15) No quiero verla más**

Lere, lere, lerelele, lerelele...  
Lere, lere, lerelele, lerelele...  
Lere, lere, lerelele...  
Desaparece de mi mente!  
Lere, lere, lerelele...  
Desaparece de mi mente!

No sé que extraña sensación de tristeza,  
que me inunda toa ' la cabeza,  
que viene y se va, que me coge y me deja,

No quiero verla más, que no, que no,  
No quiero verla más, que no, que no,  
No quiero verla más, que no, que no,  
No quiero verla más, que no.

Como pudiera mantener la entereza,  
poder sacar fuerzas de flaqueza,  
lere, lele, que es mi naturaleza.

No quiero verla más, que no, que no,  
no quiero verla más, que no.  
No, no quiero verla, que no, que no,  
No quiero verla en ningún lugar,  
sacarla de mi imaginación,  
porque no me deja reaccionar.

Te estoy hablando, pon  
una mijita de tu atención,  
que ya no puedo quererte,  
quiero decirte al oído,  
desaparece de mi mente.

Otra copita, pon,  
que yo te pongo mi corazón,  
que siempre late muy fuerte,  
quiero decirte al oído,  
desaparece de mi mente.  
Lere, lere, lerelele...  
Desaparece de mi mente!  
Lere, lere, lerelele...  
Desaparece de mi mente!

Vivo atado a una idea que me da vueltas,  
y va girando con una cuerda,  
la quiero olvidar pero nunca me suelta.

No quiero verla más, que no, que no,  
no quiero verla más, que no.

Voy a verla pero me quedo en la puerta,  
y se me aprietan todas las tuercas,  
me pongo detrás pero siempre me encuentra.

No quiero verla más, que no, que no,  
no quiero verla más, que no.  
No, no quiero verla, que no, que no,

No quiero verla en ningún lugar,  
sacarla de mi imaginación,  
porque no me deja reaccionar.  
Te estoy hablando,  
pon una mijita de tu atención,  
que ya no puedo quererte,  
quiero decirte al oído,  
desaparece de mi mente.

Otra copita, pon,  
que yo te pongo mi corazón,  
que siempre late muy fuerte,  
quiero decirte al oído,  
desaparece de mi mente.

Lere, lere, lerelele, lerelele...  
Lere, lere, lerelele, lerelele...  
Lere, lere, lerelele, lerelele...  
Desaparece de mi mente!  
Lere, lere, lerelele...  
Desaparece de mi mente!

### **(16) Tu Calor**

Fui a la orilla del río  
Y vi que estabas muy sola  
Vi que te habías dormido  
Vi que crecían amapolas  
  
En lo alto de tu pecho  
Tu pecho hecho en la gloria  
Yo me fui pa' ti derecho  
Y así entraste en mi memoria

Tú me vestiste los ojos  
Yo te quitaba la ropa  
Todas las palomas que cojo  
Vuelan a la pata coja

Tú ibas abriendo las alas  
Yo iba cerrando la boca  
Tú eras flor desarropada  
Y yo el calorro que te arropa

Tu perfume es el veneno  
Que contamina el aire que tu pelo corta  
Que me corta hasta el habla y el entendimiento  
Porque es la droga que vuelve mi cabeza loca

Después me quedo dormido  
Y en una cama más dura que una roca  
Soñando que aún no te has ido  
Soñando que aún me tocas

Y el Sol se va sonrojando  
Porque la noche le va cayendo  
Los pájaros van llegando  
Los árboles tienen sueño

Sus hojas ya se han cansado  
De aguantar tanto el invierno  
Y yo sigo aquí a tu lado  
Y hasta que me lleve el viento

De luto se pone el cielo  
Que viene con nubes negras  
¿Será porque tiene celos?  
De que esta noche te tenga

Que oscuro que se está haciendo  
Échale leña a la hoguera  
La hoguera del sentimiento  
Que arde si estoy a tu vera

Tu perfume es el veneno  
Que contamina el aire que tu pelo corta  
Que me corta hasta el habla y el entendimiento  
Porque es la droga que vuelve mi cabeza loca

Después me quedo dormido  
Y en una cama más dura que una roca  
Soñando que aún no te has ido  
Soñando que aún me tocas

Tu perfume es el veneno  
Que contamina el aire que tu pelo corta  
Que me corta hasta el habla y el entendimiento  
Porque es la droga que vuelve mi cabeza loca

Después me quedo dormido  
Y en una cama más dura que una roca  
Soñando que aún no te has ido  
Soñando que aún me tocas

Tu perfume es el veneno  
Que contamina el aire que tu pelo corta  
Que me corta hasta el habla y el entendimiento  
Porque es la droga que vuelve mi cabeza loca

Después me quedo dormido  
Y en una cama más dura que una roca  
Soñando que aún no te has ido  
Soñando que aún me tocas

### (17) Cacho a Cacho

Salimos de la cárcel  
Metemos la primera  
En el loro deep purple  
Chirrían las cuatro ruedas  
Vamos marcando el paso  
Vamos rompiendo el hielo  
No hacemos ni puto caso  
De las señales del cielo

Que no tenemos pasta  
Pues dormimos un rato  
Porque el dormir no gasta  
Sale mucho más barato  
Nos comemos la noche  
Cacho a cacho, gramo a gramo  
Enroscamos el coche  
Y a mañana no llegamos

La vida en un minuto  
No pasa tan deprisa  
Por si acaso disfruto

Corre que me da la risa  
Acelera un poco más  
Porque me quedo tonto  
Y vamos muy lentos  
Acelera un poco más  
Corre más que el veneno que llevo dentro  
Y acelera un poco más  
Ahoga en tu laguna  
El pedal del freno  
Y acelera un poco más  
Cómo, déjame que piense  
Qué el pensamiento

Viajamos en volandas  
De cuerpos plastificados  
Dormimos la garganta  
Porque aún no se ha despertado  
Bajamos la mirada  
La luz del sol nos quema

Pero no pasa nada  
Porque aún nos queda tema  
  
De conversación  
No me seas vacilón  
La solución mira "pá'lante"  
Y a la carretera pon atención  
Que llevas el volante  
Y eso es lo más importante  
Mira "pá'lante" mira "pá'lante"

Sufrimos consecuencias  
Que todos esperamos  
No tenemos paciencia  
Y nos desencajamos

Nuestra piel es de hierro  
Los ojos son de cuero  
La risa la del perro tensa  
Como el acero  
La vida en un minuto  
No pasa tan deprisa  
Por si acaso disfruto  
Corre que me da la risa

Acelera un poco más  
Porque me quedo tonto  
Y vamos muy lentos  
Acelera un poco más  
Corre más que el veneno que llevo dentro  
Y acelera un poco más  
Ahoga en tu laguna  
El pedal del freno  
Y acelera un poco más  
Cómo, déjame que piense  
Qué el pensamiento  
Qué el pensamiento

### **(18) Cuerpo triste**

Saliste tu una mañana  
buscando tu colocón  
a ver si caen por la cara...  
Unos cubatas de ron  
y te encuentras tan solito  
la gente te da de lao  
yo te digo compadrito  
que te tienen colocao

y por contar tantas trolas  
eres famoso en el barrio  
contando tantas milongas  
generas 1000 comentarios

don - de vas cuerpo triste  
por donde entraste saliste  
don - de vas cuerpo tristeee

ayer te vi colocado  
no me lo puedes negar(ese joseee)  
no se quien te habra fiado  
alguien nuevo del lugar  
yo se que tu le pusiste...  
Tu mejor cara de actor  
yo te digo cuerpo triste  
que no tienes salvacion

y por contar tantas trolas  
eres famoso en el barrio  
contando tantas milongas  
generas 1000 comentarios

donde vas cuerpo triste  
por donde entraste saliste  
donde vas cuerpo tristeee (x2)

y ahora te andan buscando  
por beber mas de la cuenta  
vinieron 2 preguntando...  
Mejor será que no vengas

vente cuando quieras pa mi casa  
que yo te doy gloria  
yo siempre te abro la puerta  
que te has quedao en la parra

vente cuando quieras pa mi casa  
te estoy esperando...  
Yo siempre te abro la puerta

yo se que tienes buen corazon...  
Cuerpo triste...de donde saliste?

Cuerpo tristeee....(x4)  
de donde saliste

donde vas.

### (19) Demonios

Dime, dónde vas, pobre diablo

Dime, si es que te han desheredado

Pues sí, menudos cabrones

Soy caballo sin establo

Oye, me han echado del infierno

Dicen que es que me falta un pecado

Yo quise quedarme dentro, prometí estarme callado

Pero, ni con mi silencio, ni siendo yo muy diablo

Demonios son mis temores, demonio es tanto llanto

Demonios en el mar de dudas, donde se asusta el espanto

Que el diablo es el olvido

Porque el olvido es chinarse las venas

Perder la primavera, buscar lo perdido

Quitarse los muebles de la cabeza

Soñar que despiertas en un barco hundido

Yo me mantengo con el alma en vela

Quitándome las penas, soñando contigo

Quemando más leña, echándole más tela

Probando el sabor de tu copa de vino

Demonio, vete al infierno

Vente, donde yo te tenga al lado

Que el infierno es un oasis

En un desierto de llantos

Que el infierno sólo te quema

Cuando nunca el fuego te ha quemado

Y habiendo ardido, piensas, ya no te hacen falta mantos

Que yo sólo tengo mi hoguera

Vente que te, vente que te

Vente que te estoy esperando

Demonios son mis temores, demonio es tanto llanto

Demonios en el mar de dudas, donde se asusta el espanto

Que el diablo es el olvido

Porque el olvido es chinarse las venas

Perder la primavera, buscar lo perdido

Quitarse los muebles de la chaveta

Soñar que despiertas en un barco hundido

Yo me mantengo con el alma en vela

Quitándome las penas, soñando contigo

Quemando más leña, echándole más tela  
Probando el sabor de tu copa de vino

Porque el olvido es chinarse las venas  
Perder la primavera, buscar lo perdido  
Quitarse los muebles de la quijotera  
Soñar que despiertas en un barco hundido  
Soñar que despiertas en un barco hundido

## (20) Como Camarón

Superior a mí  
Es la fuerza que me lleva en el pulso  
Que mantengo con la oscuridad  
Que tiñen de oscuro tus ojos negros  
Y que me cuentas del tiempo  
Que pasa en tu pestaño  
Y que me trae por esta calle  
De amargura y de lamento

Que yo sé que la sonrisa  
Que se dibuja en mi cara  
Tiene que ver con la brisa  
Que abanica tu mirada  
Tan despacio y tan deprisa  
Tan normal y tan extraño  
Yo me parto la camisa  
Como camarón

Tú me rompes las entrañas  
Me trepas como una araña  
Bebes del sudor que empaña  
El cristal de mi habitación  
Y después por la mañana  
Despierto y no tengo alas  
Llevo diez horas durmiendo  
Y mi almohada está empapada  
Todo había sido un sueño  
Muy real y muy profundo  
Tus ojos no tienen dueño  
Porque no son de este mundo  
Que no te quiero mirar

Pero es que cierro los ojos  
Y hasta te veo por dentro  
Te veo en un lado y en otro  
En cada foto, en cada espejo  
Y en las paradas del metro  
Y en los ojos de la gente

Hasta en las sopas más calientes  
Loco yo me estoy volviendo

Que yo sé que la sonrisa  
Que se dibuja en mi cara  
Tiene que ver con la brisa  
Que abanica tu mirada  
Tan despacio y tan deprisa  
Tan normal y tan extraño  
Yo me parto la camisa  
Como camarón

Tú me rompes las entrañas  
Me trepas como una araña  
Bebes del sudor que empaña  
El cristal de mi habitación  
Y después por la mañana  
Despierto y no tengo alas  
Llevo diez horas durmiendo  
Y mi almohada está empapada  
Todo había sido un sueño  
Muy real y muy profundo  
Tus ojos no tienen dueño  
Porque no son de este mundo

Y a veces me confundo  
Y pico a tu vecina  
Esa del segundo que vende cosas finas  
Y a veces te espero  
En el bar de la esquina  
Con la mirada fija en tu portería  
Y a veces me como de un bocao el mundo  
Y a veces te siento  
Y a veces te tumbo  
A veces te leo un beso en los labios  
Y como yo no me atrevo  
Me corto y me abro

Que yo sé que la sonrisa  
Que se dibuja en mi cara  
Tiene que ver con la brisa  
Que abanica tu mirada  
Tan despacio y tan deprisa  
Tan normal y tan extraño  
Yo me parto la camisa  
Como camarón

Tú me rompes las entrañas  
Me trepas como una araña

Bebes del sudor que empaña  
El cristal de mi habitación  
Y después por la mañana  
Despierto y no tengo alas  
Llevo diez horas durmiendo  
Y mi almohada está empapada  
Todo había sido un sueño  
Muy real y muy profundo  
Tus ojos no tienen dueño  
Porque no son de este mundo

### (21) Luna lunera

¿Por qué se me va  
Toda la fuerza  
Por la boca  
Que me condena  
Y se equivoca  
¿Sin poderlo remediar?

¿Por qué no puedo pensar?  
¿Por qué la luna se ha vuelto loca?  
Ya no me quiere  
Ya no me toca  
Luna lunera  
¿Por qué te vas?

Porque ya no vivo  
Siempre pendiente  
De tu pelo  
Que siempre había  
Nublado el cielo  
Y amenazaba tormenta  
Y que sabe a menta  
Porque ya no escribo  
Ni cuando puedo ni cuando quiero  
Porque yo ya no soy el primero

¿Por qué me suenan  
Tan mal  
Todas las cuerdas  
De mis deseos?  
¿Por qué hoy te veo  
Y hoy no te veo?  
¿Por qué no te estás quieta?

¿Y por qué soñar?  
¿Por qué soñar ya no es  
Bonito ni feo?  
¿Por qué va siendo lo ultimito,

Lo ultimito, lo ultimito  
Que queda?

Párate a pensar  
Pensar para que  
Tus pensamientos  
Sirvan de hoguera  
Donde yo  
Me quemo por fuera  
Y tu por dentro  
¿Qué no te queda tan mal  
Ese bonito vestido negro  
Lo que me pasa es que  
Si te quitas la ropa vuelo

## (22) El del medio de los Chichos

El del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" en sueños  
Se me ha "apareció" y me ha dicho  
De tu rumba soy el dueño  
El del medio de Los Chichos  
Me ha dicho que en la otra vida  
Se le han olvidado las penas  
Se acuerda de la alegría  
Pero me ha dicho que está muy sólo  
Ya no tiene compañía

El del medio de Los Chichos  
Me ha dicho que soy muy bueno  
Que tengo buen corazón  
Y que nunca voy sereno  
Que se me nota en los ojos  
Que mi mirada es de hielo  
Me ha dicho que en otra vida  
Yo era un perro callejero

El del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" en sueños  
El del medio de Los Chichos  
Me ha pedido dos favores  
Que sea su mensajero  
Y una canción de colores  
Me ha dicho que abra las puertas  
Que abra también los balcones  
Y que cante esta rumbita  
"Pa' alegrar" los corazones

Y el del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" esta noche

El del medio de Los Chichos  
Dice que soy callejero  
El del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" en sueños

Que se me nota en los ojos  
Que mi mirada es de hielo  
Me ha dicho que en otra vida  
Yo era un perro callejero

El del medio de Los Chichos  
Dice que soy callejero  
El del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" en sueños

El del medio de Los Chichos  
Dice que soy callejero  
El del medio de Los Chichos  
Se me ha "apareció" en sueños

Me ha dicho que abra las puertas  
Que abra también los balcones  
Y que cante esta rumbita  
"Pa' alegrar" los corazones

### **(23) Tan solo**

Me siento tan vivo  
Pero tan enterrado  
Ahora estoy huyendo sobre suelo mojado, mojado...  
Se parece a ti  
Y que no me digan  
Que vuelvo a estar borracho  
Sólo estoy dormido sobre el colchón más guarro  
Tirado en la calle  
Cerca de tu barrio

Y ahora se pone a llover  
Vuelvo a mi cama de siempre  
Pero sigo estando  
Tan sólo, tan sólo, tan sólo, tan sólo  
¿Dónde me voy a coger?  
Ahora vuelvo a reaccionar  
Se me cae el reloj encima  
Y no puedo aguantar más esta historia de miedo  
¡Apaga la tele ya!

He perdido el rumbo  
La noción del tiempo  
Un callejón oscuro dibuja un entierro  
¡Se ha muerto la luna!  
¡Qué se calle el viento!

Una luz a lo lejos alumbra una figura  
Que parecía la gloria pero...  
Sólo era el camión de la basura  
Haciendo su ruta

Todo sigue igual que ayer  
Las mismas caras de siempre  
El mismo llanto que me hizo llorar tanto tiempo  
El mismo tiempo que perder  
Parece una eternidad  
Nunca acabo esta botella  
Porque sigue estando  
El fondo cada vez más lejos  
Siempre vuelvo a vomitar

Y mi casa vuelve a arder  
Con todos mis trastos dentro  
Todos mis recuerdos  
Todas mis ilusiones  
¡Toda mi vida!  
Vacía de sensaciones

Y aquí se está cayendo el cielo  
No tengo a dónde ir  
Me duermo en cada esquina, están hechas para mí  
Ahora no te reconozco no me acuerdo, no sé  
Lo siento no puedo recordarlo todo

<https://www.lyricfind.com/>